

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA



EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Leydi Johana Agreda Muchachasoy.

Trabajo de grado presentado para optar al título de Licenciado en Pedagogía de la Madre Tierra

Asesora

María Yanet Gómez Sosa, Magíster (MSc) en Educación y Derechos Humanos

Universidad de Antioquia

Facultad de Educación

Licenciatura en Pedagogía de la Madre Tierra

Medellín, Antioquia, Colombia

2022

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Cita	(Agreda Muchachasoy, 2022)
Referencia	Agreda Muchachasoy, L., (2022). <i>El Senti Pensar de la Lengua Materna en mi Familia</i> [Trabajo de grado profesional] para optar el título de Licenciada en Pedagogía de la Madre Tierra Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia.
Estilo APA 7 (2020)	



Grupo de Investigación Pedagogía y Diversidad Cultural (DIVERSER).

Centro de Investigaciones Educativas y Pedagógicas (CIEP).



Centro de Documentación Educación

Repositorio Institucional: <http://bibliotecadigital.udea.edu.co>

Universidad de Antioquia - www.udea.edu.co

Rector: John Jairo Arboleda Céspedes.

Decano/Director: Wilson Bolívar.

Jefe departamento: Bibiana Escobar.

El contenido de esta obra corresponde al derecho de expresión de los autores y no compromete el pensamiento institucional de la Universidad de Antioquia ni desata su responsabilidad frente a terceros. Los autores asumen la responsabilidad por los derechos de autor y conexos.

Dedicatoria

Para mi estrella plateada que me acompaña desde el firmamento Azul.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Agradecimientos

Nye Jachuayam Bëngbe Betsa y Bëngbe Mamá chabe bendición Jabuatšeta.

Con el corazón agradezco a la vida por darme la oportunidad de retornar a mis raíces ancestrales; a reencontrarme con la historia desde el vientre de mi madre y de mi padre.

Agradezco a las y los seres maravillosos que se cruzaron en mi camino para compartir y tejer desde lo propio y lo apropiado. A los profesores, maestros y maestras, cuerpo de docentes Madre Tierra que me motivaron en cada encuentro presencial y virtual, despertando el interés por la investigación hacia dentro, a mi querida asesora María Yanet Gómez Sosa por su cariño, paciencia y acompañamiento.

A las y los mayores de la cuadrilla Wanatsanëng por haberme escuchado y permitido, en distintos encuentros, expresar mi sentir pensar por la lengua materna, por compartir sus diferentes narraciones las cuales me aportaron y transmitieron diferentes enseñanzas desde la palabra dulce en el **Jajañ** (chagra tradicional) entre risas, pensamientos y sentimientos.

A mi querida Mamita por acompañar, comprender y entender con paciencia, confianza y cariño la siembra y cosecha de esta semilla, a mis hermanos y hermana por seguir mi locura del soñar y sembrar en ellos la palabra kamëntša con amor por nuestra familia, a mis abuelitos y abuelitas por compartir con humildad nuestra lengua materna en el diario vivir, a mi querido Padre por haberme animado a conocer este proceso y dar este paso, quien desde algún lugar bonito, en el sueño eterno, me guía y acompaña.

A mis compañeros y compañeras de luchas y resistencias de este caminar, por los que están, los que se quedaron y adelantaron en el camino, gratitud compartida por cada momento de aprendizaje y experiencia.

A la familia Jojoa Guerra por acogerme en su familia en tiempos de pandemia y poder recibir mis clases desde la virtualidad. A la Ms. Clara Juajibioy docente del I.E.R.B.A.K, A la Lic. Gloria Miticanoy y al Lic. En Ciencias Sociales Cristhian Jacanamijoy, por acoger esta semilla en sus corazones.

Y por último a todas aquellas personas, **Nyetsaka batsetemëng, tobiatsëng, bobontsëng, Bacong, batang, betsetsang y nyetsaka pamillang** (niños, señoritas, jóvenes, tíos, tías, mayores y comunidad en general) que hicieron posible finalizar con cariño la escritura de mi tesis y sembrar esta semilla en el caminar del tiempo.

Aslëpay Ainanokam, gracias de corazón.

Tabla de contenido

Resumen	10
Resumen en kamëntša.	11
Introducción	12
1. PREPARACIÓN DEL TERRENO	13
1.1 Biografía del Vientre (Mi camino)	13
1.1.1 Mi vida en la escuela.	17
1.1.2 Mi semilla en mi vida	19
1.2 Ubicación geográfica de la Comunidad.	20
1.3 Descripción de la Comunidad – El pueblo kamëntša	22
1.3.1 La voz de mi Bisa Abuelita	25
1.4 Socialización a la comunidad, consultas y permisos.	25
2 ORGANIZACIÓN DE LA SEMILLA	28
2.1 Asunto a investigar - Sembrar.	28
2.2 Justificación.	30
2.3 Antecedentes	30
2.3.1 Antecedente de mi Semilla.	30
2.3.2 Antecedentes Jurídicos	32
2.4 Pregunta Orientadora.	35
2.5 Objetivos.	36
2.5.1 Objetivo general.	36
2.5.2 Objetivos específicos.	36
3. CUIDADO DE LA SIEMBRA	37
3.1 Tipo y enfoque de la investigación.	37

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA	6
3.2. Participantes de la siembra.	38
3.3 Momentos de recolección de información y actividades realizadas.	39
3.4 Consideraciones éticas en el caminar de mi semilla.	41
4 COSECHA	43
4.1 Herramienta y procedimiento para el análisis de la información recolectada en las actividades metodológicas cuidado de la siembra.	44
4.2 Descripción de conceptos y palabras principales que tienen que ver con mi semilla.	49
4.2.1 Kanye tsakëng – Una sola familia.	49
4.2.1.1 Pamillang - familia	49
4.2.2 La lengua Materna	51
4.2.2.1 la tecnología, herramienta para fortalecer la lengua materna.	52
4.3 Propuesta Pedagógica.	54
4.4 Socialización de la Cosecha en la Comunidad.	56
4.5 Discusión.	57
4.5.1 ¿Cómo esta caminado la lengua, la cultura en mí y en mi comunidad?	58
4.6 Conclusiones – Aprendizajes.	59
4.7 Recomendaciones	60
5. Bibliografía y Cibergrafía	61
ANEXOS	63

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

LISTA DE TABLAS

Tabla 1, Estado vitalidad de la lengua kamëntša.	57
Tabla 2, Auto diagnóstico, Cómo esta caminado la lengua, la cultura en mí y en mi comunidad	58

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

LISTA DE IMÁGENES

Fotografía 1, Familia Agreda Muchachasoy, tomada por Carmen Villareal, 2022.	15
Fotografía 2, José Cecilio Agreda Jiménez, tomada por Deisy Agreda, 2019.	17
Fotografía 3, Grupo de danza vida Or, tomada por Leidy Agreda, 2018	22
Fotografía 4, Tejido de faja tradicional, tomada por Leidy Agreda, 2019.	23
Fotografía 5, Bisa abuelita Antonia Satiaca, tomada por Ronaldo Chindoy, 2021.	25
Fotografía 6, Encuentro familiar, tomada por Yeison Agreda, 2019.	27
Fotografía 7, Encuentro cuadrilla Jajañ Wanatsanëng, tomada por Yeison Javier, 2018.	38
Fotografía 8, Socialización de mi semilla por la emisora Waishanya, tomada por Silvia Jamioy, 2020.	39
Fotografía 9, Encuentro local cuadrilla Jajañ Wanatsanëng, tomada por Yeison Agreda, 2020.	39
Fotografía 10, Encuentro local Familiar en el Shinyak (Fogón), tomada por Leidy Agreda, 2020.	41
Fotografía 11, Encuentro local, trabajando en la chagra, tomada por Leidy Agreda, 2021.	46
<i>Fotografía 12, Encuentro local familiar en el Jajañ (chagra) , tomada por Leidy Agreda, 2021.</i>	47
Fotografía 13, encuentro local familiar en el Jajañ (chagra), tomada por Leidy Agreda, 2021.	48
Fotografía 14, Socialización de mi semilla con mi Familia, tomada por Leidy Agreda. 2022.	57
Fotografía 15, Wakjnaité, tomada por Leidy Agreda, 2022.	58
Fotografía 16, Socialización Emisora Waishanya, Tomada de Facebook live, 2022.	59
Fotografía 17. Lugar del encuentro Local, tomada por Leidy agreda, 2019.	72
Fotografía 18, letrero de bienvenida, encuentro local, tomada por Fernando Estrada, 2019.	73
Fotografía 19, armonización, encuentro Local. tomada por Yeison Agreda, 2019.	73
Fotografía 20, Socialización Semilla, tomada por Yeison Agreda, 2019.	73
<i>Ilustración 1, Mi historia de vientre en relación al territorio, autora Leidy Agreda, 2020.</i>	19
<i>Ilustración 2, flyer informativo emisión radial, autor colectivo Ayentš, 2019.</i>	26
<i>Ilustración 3, Juego de mesa, Autores Colectivo Javiam, 2021.</i>	54
Mapa 1 Ubicación geográfica pueblo kamëntša.	21
INFOGRAFÍA 1, Espiral de la Vida, autora Leidy Agreda.	55

Siglas, acrónimos y abreviaturas

UDEA	Universidad de Antioquia
LPMT	Licenciatura en pedagogía de la Madre Tierra.
I.E.R.B.A.K	Institución Educativa Rural Bilingüe Artesanal kamëntša.

Resumen

Esta semilla nació en los diferentes encuentros locales junto a un grupo de mayores que trabajan la madre tierra en la parte alta del resguardo kamëntša, de igual forma escuchando en diferentes espacios a personas que ven y sienten con preocupación el debilitamiento de la lengua materna Kamëntša, observando como en la actualidad se ve el desinterés en algunos jóvenes y señoritas en hablar y expresarse en nuestro propio lenguaje.

La familia es el primer espacio de aprendizaje para lo propio y lo desconocido. Al ir investigando mi historia de vientre y crecimiento personal me encontré con esta debilidad desde mi familia, y sentí que actualmente estamos en un contexto donde la relación con la lengua castellana es más flexible de hablar y enseñar en los primeros años de vida desde la familia. Al sentir con preocupación, el debilitamiento de nuestra lengua materna me he encaminado a sembrar esta semilla desde mi ser, pensar y actuar en mi propia familia a través de los diferentes espacios de vida comprendiendo y entendiendo la realidad de la lengua materna y paterna, realizando actividades cotidianas que incluyan a mi familia junto a la chagra, la tulpa, los saberes y lenguajes propios.

Resumen en kamëntša.

Bětšajemengabtak bsënjenangmena tsbatsana mamatemiñ tja bekonan chka or tonjonyna kem jwábna, kachka bsënjowenan bañ, yentsangbe barienak montsenokochinÿen bēngbe biyanam ejtsobēsan nÿe batša, batša mojtsoyebwambná. Nÿe ngmenka tobiasēng y bobontseng ndoñ yap montseboš toyebwambayam.

Yebnoka taitá y mamá mondēbojatsá basetemēng jwabowinÿam, chandbetsatejanay Atšbe onÿnan y ntšam tejēbtsoboché basetemorskan kachka ndoñ tejēbtsabowinÿ, mor sēntsesentenka ena škenēngbe biyañ montsoyebwambná nÿe pasel jowenan y jwabowinÿan yebnoka ena škenēngbe soyiñ jenatsētsayan. Mēntša jwábna sēntsebokakná ntšam jwashēntsam tmisha Atšbe jwabnentšan, ntšam tijtsenangmenka nÿetska té kach Atšbe yebnoka ndayentšnak as jobenayan josertam bēngbe biyan ndayek chka mnetsoyebwambnay bētstaitang, bētšmamang. Kachká šochanjoseratá ntsam jajok vid kwantsebojna bayengabtak, matatemeng, shnaneng y ntšam jajok mnetsebojen ba soyēng y kachka šochanjoseratá shinÿak botaman jowenam ntšam šmojtsebwayeynaka.

Aslēpay despagrach.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Introducción

El presente trabajo de siembra llamado *El sentipensar de la lengua materna en mi familia* tiene como objetivo sensibilizar y revitalizar la lengua materna dentro de mi hogar, a través de los espacios de vida como la chagra, la tulpa, los tejidos propios y la vida cotidiana familiar.

Teniendo en cuenta los principios propios desde ser kamëntša y los principios de la Licenciatura en pedagogía de la Madre Tierra LPMT que en su traducción en mi lengua kamëntša son: **Shtek** (silencio), **Jowenam** (escucha), **Jobwatsješian** (observación), **Jabian Bëngbe Biyanak** (tejer con palabra dulce) y **Tšabe Ainan** (corazón bueno), escuché múltiples voces en torno al debilitamiento de la lengua materna debido a un cierto grado de desinterés de aprender y revitalizarla en cada uno y una.

Cabe mencionar que la familia es el primer espacio de aprendizaje para las niñas y los niños, somos conscientes de que los principios y valores ancestrales de nuestro pueblo se aprenden dentro de ella en el uso cotidiano de la palabra kamëntša, sin embargo, en las diferentes formas de crianza y formación se está dejando de lado este sentir y pensar propios.

Por tal motivo mi semilla pretende realizar un acercamiento a la lengua materna para empezar a sanar las diferentes causas de la pérdida de nuestra lengua propia y ser conscientes que el primer paso debe ser desde nosotros mismos, sintiendo el llamado de la concientización y reflexión de cómo estamos con nuestra identidad propia.

1. PREPARACIÓN DEL TERRENO

Como **Cabëngas kamëntšas** (indígenas) nos reconocemos con nuestra propia identidad y lengua materna **Kamëntša biyá**. Nuestra lengua propia constituye un eje verdaderamente imprescindible, ella constituye la base esencial de la transmisión y reproducción de nuestros saberes ancestrales reflejando el pensamiento y memoria; instituye uno de los pilares para conservar la memoria colectiva de nuestro pueblo y la identidad del ser **cabëngas** (indígenas). En el hablar y entender la lengua materna esta la comprensión de la vida como **kamëntša**.

1.1 Biografía del Vientre (Mi camino)

*Todos venimos del mismo vientre
todas y todos somos hijos e hijas de una misma madre*

Mis padres cabëngas kamëntša se conocieron en este valle de colores, lleno de encanto y de magia por nuestra historia de origen, reconociendo y sintiendo que no solamente representa el pasado, sino que ella se sigue tejiendo y entretejiendo en la realidad de hoy.

Mi madre una mujer ama de casa dedicada al hogar, a la familia, al trabajo de la chagra, hablante de la lengua materna, nació junto al calor de la tulpá un 31 de agosto de 1978. Mi padre, fue un hombre fuerte y valiente, nació junto al calor de la tulpá un 17 de octubre 1973, se dedicó por bastante tiempo al trabajo del campo, con gusto por la radio y los procesos de la comunidad, hablante de la lengua materna. Por un tiempo cruzó fronteras en busca de un mejor trabajo. El 9 de enero del año 2020 mi padre viajó al país hermano Ecuador donde iba a retomar su trabajo, en el camino presentó un malestar físico que lo llevó al hospital departamental en Pasto Nariño por 27 días, allí le detectaron un aneurisma cerebral. Esta enfermedad le cambió y le dio una segunda oportunidad de vida, permitiéndonos compartir junto a él diferentes experiencias, momentos, alegrías y tristezas como familia cerca de un año y medio. El 3 de agosto del año 2021 ingresó a la clínica Pabón en Pasto Nariño en compañía de mi Madre a una revisión médica, fueron días de acompañamiento, angustia, nostalgia, sentimientos encontrados y más unión familiar por la cirugía en la que no le fue bien. El 11 de agosto de 2022 a las 8:45 de la mañana, mi padre partió al sueño eterno, permitiéndome compartir con él 21 años en este caminar de la vida.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Mi padre y mi madre, como compañeros de vida, compartieron diferentes experiencias, problemas, errores, que en algún momento los hizo pensar o sentirse desfallecer en su caminar juntos; la fuerza, unión, perseverancia y fe en sí mismos les permitió, corregirse, apoyarse y continuar caminando y tejiendo una familia.

Ambos crecieron en un contexto donde las tradiciones y el territorio era más ancestral, mi madre con la usencia de su padre y familia paterna, creció aprendiendo nuestra lengua materna con la compañía de su madre y su abuela materna, por otro lado la madre de mi padre le hablaba en lengua propia y él no le puso interés en aprender desde niño; al juntarse como pareja e iniciar una familia no le ponían mucha importancia a hablar en lengua propia, realizar o practicar las tradiciones debido al contexto en el que empezaron a vivir, un contexto donde la modernización estaba tomando más lugar en los diferentes espacios de vida.

El primer ser que comenzó a tejerse en esta unión fue mi hermano Andrés, el parto fue normal en el hospital del valle; mi madre sintió temor de tener a sus hijos en casa, conocía poco de las tradiciones de sembrar la placenta y el ombligo junto al Shinyak (tulpa) o en el Jajañ (chagra o huerta tradicional) debido a esto los 4 partos fueron en el hospital y centro de salud. A ninguno se le sembró la placenta y los ombligos los dejaban caer con el tiempo.

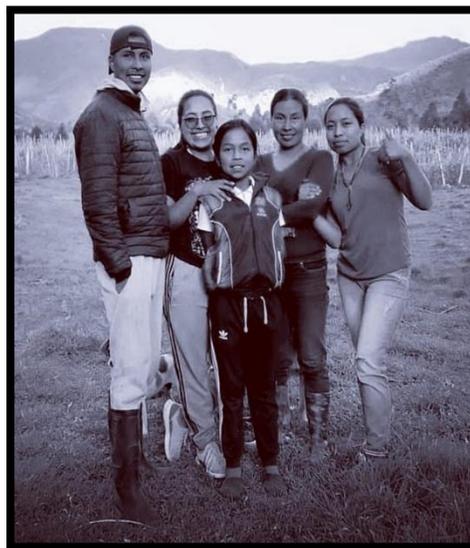
Al tener a su primer hijo varón, en el segundo embarazo esperaban lo mismo, en esta ocasión venía en camino una mujer, de esta forma hace 23 años mi padre sembró en el vientre de mi madre una semilla que hizo posible el comienzo de mi vida; soy el segundo ser que surgió de esta unión que comenzó a germinar con las palabras, el amor y cariño de una madre joven que aún realizaba sus estudios de bachillerato, en compañía de un padre joven que aprendía de la vida a trabajar para su familia con la ilusión de tener hijos varones. Ahí estaba creciendo en el vientre de mi madre, aprendiendo en mi primera casa, mi escuela, a escuchar sus cantos, alegrías, tristezas, preocupaciones, sus anhelos, sueños y esperanzas, recibiendo la trascendencia de lo que somos y de dónde venimos, formándome con cada órgano de mi ser, haciéndola sentir pataditas dentro de su vientre y antojos de comida casual, conectando mi corazón con el de Ella, con ese corazón que da soplo de vida a mi existencia.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Por nueve meses me llevó en su vientre. Cierta día mientras mi padre trabajaba en la chagra, sintiendo como llevaba su ritmo, mi madre empieza a sentir los dolores de parto; a medio día, en una moto roja pequeña, mi padre la llevó al centro de salud de Sibundoy, yo venía en camino y mi madre sabía que era el momento de recibirme con el nombre que me tenían preparado, un nombre que surgió de una canción; un vallenato que mi padre había escuchado en algún lugar y desde un nombre occidental, **Leidy Jhoana** fue como mis padres me nombraron.

Mientras mi madre estaba en la sala de parto mi padre esperaba afuera la noticia aun con la ilusión de que sea un varón, aunque los exámenes médicos eran claros: se acercaba a la familia una niña, su primera hija. El parto fue natural y mi nacimiento fue en la tarde del 13 de septiembre de 1999, en el centro de salud de Sibundoy, Putumayo; cortaron mi cordón umbilical y me separaron de mi primera casa, mi primera escuela, el vientre de mi madre. Me recibió el cirujano y una enfermera me llevó hacia mi padre; ahí estaba con él en los brazos sintiendo el calor paternal, recuerdo con cariño las palabras que el expresaba cuando hablaba de mi nacimiento *“mi hijita chiquita e indefensa, mi nena mayor”*. Fueron ocho días de descanso después del parto, momentos para empezar a sentir el calor de la familia.

Nací en este territorio indígena en el Alto Putumayo, heredado de mis ancestros con una identidad y cultura viva, dentro de mi pueblo kamëntša pocas son las familias que aún realizan los partos tradicionales en casa o siembran la placenta y ombligo como significado de vida, sin embargo nosotros no hemos llegado de otros lados, somos **Kamuëntša Nyëntsa kamëntša biyá** (hombres de aquí mismo con lengua y pensamiento propio), sembrando, cultivando y tejiendo saberes propios de generación en generación.



Fotografía 1, Familia Agreda Muchachasoy, tomada por Carmen Villareal, 2022.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Como toda niña inocente y traviesa aprendiendo de la vida, en los momentos que era desobediente me corregían con el rejo tradicional. Pasé mi infancia y pre adolescencia cerca de mi hermano mayor y junto a un hermano de mi Padre, Yeison Javier. Haciendo travesuras de niños que me han dejado buenos y gratos recuerdos en compañía de mis padres; en el año 2004 nació el tercer ser de esta unión, una linda niña que llegó a la familia Deisy Yenitza y por último mi querido hermano menor José Alejandro Agreda M quien nació en el año 2009.

No crecí aprendiendo, a profundidad, nuestra lengua materna. Mi relación con ésta fue poca desde casa y desde el vientre, mi experiencia de volver a reencontrarme con mi lengua materna fue al ver a mi padre aprender de adulto y ser autoridad en el cabildo, sin embargo mis padres han sembrado en mí la esencia del ser kamëntša desde otros ámbitos de la identidad, poco a poco fueron despertando el sentir y pensar del **Cabënga** (indígena) dentro de la familia; fueron años donde mis padres me inculcaron los valores propios de nuestra identidad, tenían presentes las celebraciones y ceremonias propias como el **bëktsnate** (día grande) que es el inicio de un nuevo año para el pueblo kamëntša, nos enseñaban desde su poca experiencia la preparación para este día, de igual forma a tener presentes las plantas medicinales, el respeto hacia la espiritualidad, los sahumeros y la medicina tradicional, respetando siempre la religión católica impuesta hacia los mayores y que aún pervive dentro del pueblo kamëntša, el trabajo de la chagra tradicional y la importancia del traje propio.

Es por eso que recuerdo con cariño cuando mi madre me llevó a sacar la tarjeta de identidad, fue un día de clases, mientras estaba en la escuela mi mami fue por mí y me llevó al lugar donde sacaban las fotos para el documento de identidad, me hizo quitar el buzo del uniforme y me puso la corona de fajas y unas chaquiras, aún recuerdo las palabras que me dijo aquel día “*póngase, póngase*”. Fui creciendo y compartiendo el cariño hacia la tierra, el cuidado de los animales, el amor por mi identidad y la vida rural, conviviendo con mi familia en una de las veredas de nuestro Resguardo, Tamabioy.

Un sueño.

Se aproxima la noche, un poco de brisa me acaricia, llegan los colores de la tarde que nunca faltan; saludo, sonrió y continúo, tratando de encontrarme de nuevo con aquella chica que apagó su luz, alegría y encanto por los tormentos del pasado.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Los recuerdos me abrazan en cada momento, respiro profundo y continuo. Unos mensajes, las llamadas nocturnas, los momentos y la escucho decir ¡hola hija, como está! esperaba su llamada, le quiero contar mi día detalle a detalle, pero me siento cansada; lentamente me dejo envolver por mis pensamientos y en momentos solo la escuchaba; se corta la llamada, sin señal, sin comunicación, lentamente se cierran mis ojos entre sonidos de la noche, pasos lejos y cercanos calmando mi mente, corazón y alma le dije en voz bajita, bonito que descanses. Me siento dormir profundo, sin tanto misterio, con los pies calientes envuelta en mi rebose, en mi sueño profundo te veo y me veo, nos vemos nuevamente, un resplandor brillante a tu alrededor me abrazas fuerte y me dices tranquila hija eso no fue nada, con tu sonrisa de par en par te veo



Fotografía 2, José Cecilio Agreda Jiménez, tomada por Deisy Agreda, 2019.

partir por un sendero de mil colores.

Me miro y respiro profundo caminando por el mismo sendero, volteas y me dices aún no es el momento, escucho otra voz a lo lejos, lo reconocí era Él, sentí temor de verlo, quería y no quería, de repente suena algo fuerte y siento que el día ha comenzado, respiro profundo y vuelvo a tratar de soñar, poco a poco los pasos aumentan, los sonidos se incrementan, las voces se juntan y es momento de empezar sin antes agradecer y decir fue bonito volverte a ver.

1.1.1 Mi vida en la escuela.

Por un tiempo entré al hogar infantil de la vereda, aprendiendo y conviviendo con niños y niñas de mi misma edad, un espacio donde conocí las letras y los colores. Terminando esa etapa por el hogar, fui a conocer la pequeña escuela que se ubica cerca de donde vivimos, un lugar donde inculcaban los valores desde occidente; aunque los maestros pertenecen al pueblo kamëntša enseñaban desde una educación magistral, en este lugar cursé mis dos primeros grados experimentando la vida académica a los 4 años, recuerdo con cariño a mi primera maestra Esperanza Juajibioy perteneciente al pueblo kamëntša. La escuela me permitió adentrarme al mundo del saber y del conocimiento académico, después de cursar mis dos primeros grados en la escuela de mi vereda continúe mi educación básica primaria en la escuela María Auxiliadora del

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

municipio de San Francisco, relacionándome con niños y niñas de miradas occidentales, viví momentos de alegría y aprendizaje con mis compañeros de la escuela.

En mi territorio se cuenta con una institución bilingüe indígena propia, después de terminar mi educación básica primaria en la escuela de monjitas en San Francisco, junto con mi hermano mayor nos pasamos al I.E.R.B.A.K el colegio del pueblo kamëntša, en este espacio me relacioné con adolescentes, jóvenes y adultos de mi comunidad, cada año cursado me permitió aprender los conocimientos ancestrales y occidentales. Teniendo en cuenta que se han debilitado algunos aspectos culturales como la lengua materna, las artesanías, las fases de la luna para el trabajo en la chagra y lo más lastimoso, el verdadero pensamiento indígena por la aculturación, el colegio bilingüe despertó en mí el reaprender los conocimientos de los mayores, a sentir la identidad kamëntša más viva, fortaleciendo la lengua y el pensamiento desde una educación propia, de esta forma dentro de mi familia se había despertado más el sentir kamëntša, escuchaba más la lengua materna en las expresiones de mis padres y algunas palabras en mis hermanos; mi papito le había puesto interés en aprender y fue hablante de la lengua materna revitalizándola y transmitiéndola hacia nosotros.

Esta etapa de mi vida la pasé aprendiendo y reaprendiendo distintos saberes, graduándome como técnico artesanal a los 16 años, en el año 2015. Dejando el colegio, algunos procesos deportivos de microfútbol y de investigación, continúe nutriendo mis conocimientos por un año como técnica en sistemas en el instituto INTECX, aprovechando ese tiempo para aprender del arte de enchapar máscaras y tomarlo como fuente de ingreso económico personal.

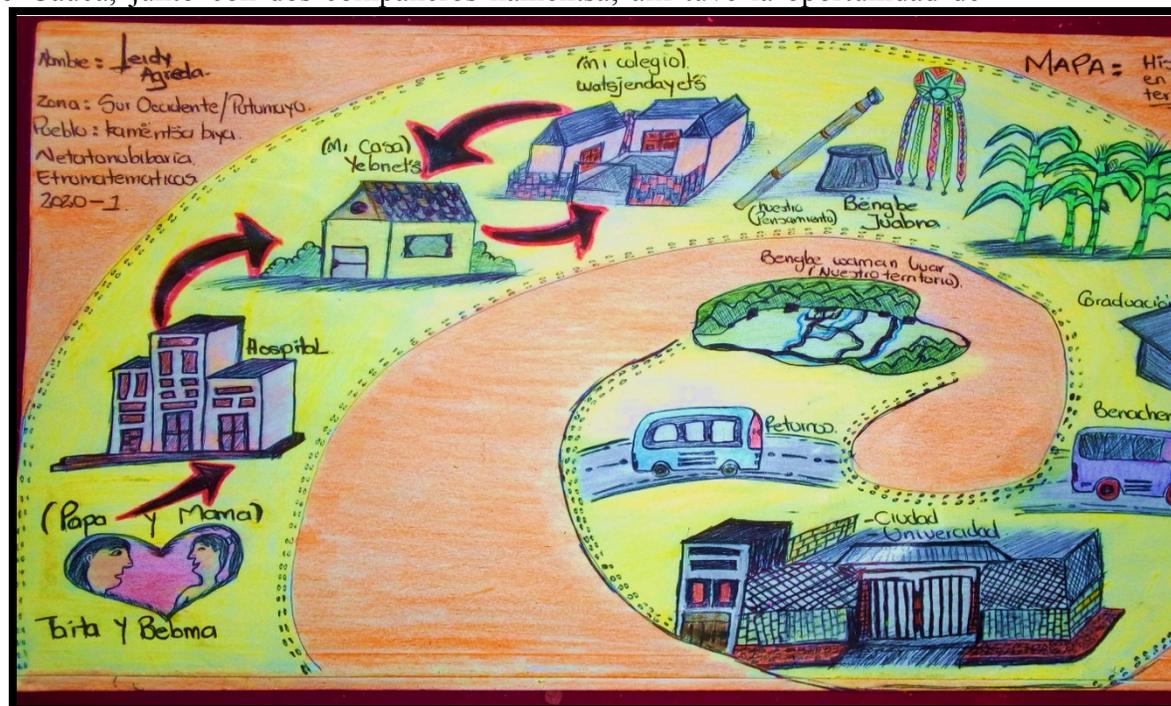
Continúe con mi caminar buscando las posibilidades de estudiar alguna carrera. En mi proyecto de vida colegial estaba la ilusión de prepararme profesionalmente como odontóloga, aún no tenía conocimiento de alguna carrera con un enfoque o pedagogía propia; en el año 2017, dentro del cabildo se convocó a estudiantes, jóvenes, líderes, autoridades y comunidad en general a una reunión donde darían a conocer e invitar a estudiar una licenciatura que poco se la había escuchado dentro del territorio.

Un día de trabajo normal con mi arte de enchapar, mis padres quienes fueron a la reunión me comentaron sobre lo que habían escuchado, tanto ellos como yo poco comprendimos de qué se trataba, sin embargo, el nombre de la licenciatura era bastante interesante, fue así como mis padres me animaron a que me presentara a la prueba de admisión.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

En abril de 2017, me presenté a la prueba de admisión para ser parte de la **Licenciatura en Pedagogía de la Madre Tierra** (que en mis inicios no sabía de qué se trataba), en el municipio de Toribio Cauca, junto con dos compañeros kamëntša; allí tuve la oportunidad de

conocer a otras comunidades y pueblos indígenas del suroccidente Colombiano, de igual forma realice una prueba con preguntas relacionadas al sentir de los pueblos indígenas y su organización, recuerdo aún la



pregunta inicial **“quien soy”**; al recibir los resultados de la prueba y escuchar que fui admitida me tuve que preparar de espíritu, corazón y pensamiento propio con los valores de mi pueblo para esta nueva experiencia que inició a finales de junio del 2017.

Ilustración 1, Mi historia de vientre en relación al territorio, autora Leidy Agreda, 2020.

1.1.2 Mi semilla en mi vida

Con este proceso caminé, conocí, aprendí, reaprendí e incluso desaprendí junto a compañeros y compañeras de diferentes pueblos indígenas de Colombia, haciendo nuevos hermanos y hermanas del camino y de la vida; reconociendo cada uno de nosotros, la existencia de los saberes ancestrales, de la identidad cultural e intercultural, de observar, tejer, hablar con palabra dulce y escuchar en silencio a la Madre tierra como nuestra primera pedagoga para aprender de ella la historia y los sueños de los mayores.

Cada uno de nosotros en este caminar, fue sintiendo las ventajas y desventajas que ahí y se viven dentro de nuestros pueblos indígenas debido a los factores internos y externos; es así como desde pequeñas acciones seleccionamos una semilla y la sembramos dentro de nuestros

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

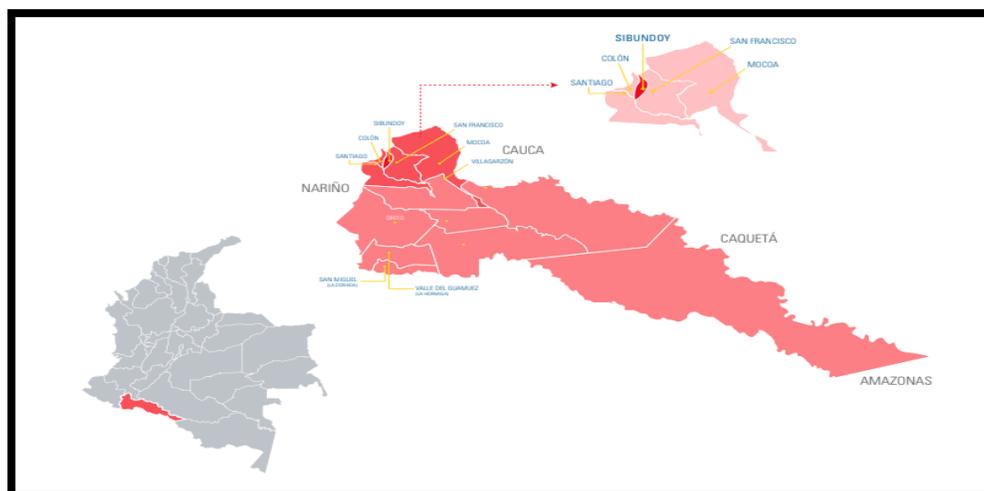
territorios y con nuestras comunidades para revitalizar, fortalecer y despertar el sentido de pertenencia del ser cabëngas (indígenas) con pensamiento, territorio e identidad propia; aquí relaciono mi semilla vista desde mi historia de vientre, **El Sentipensar de la lengua materna desde mi familia** debido a como fui creciendo, concibiendo y relacionándome con mi identidad y lengua materna.

Esta licenciatura me ha permitido auto reconocerme, valorar y apreciar más mi esencia de ser cabënga kamëntša, a compartir y reflexionar con mi familia, con los jóvenes y los mayores en diferentes espacios y momentos que se han gestado dentro del territorio. Sintiéndome orgullosa de mi historia de origen, que no sólo representa el pasado, sino que se sigue entretejiendo en la realidad de hoy, teniendo en cuenta la sabiduría y los desafíos que tenemos como pueblo indígena para continuar el camino de las y los mayores para que sigamos perviviendo y existiendo como pueblos milenarios.

1.2 Ubicación geográfica de la Comunidad.

El pueblo Kamëntša Biyá se encuentra ubicado Al sur de Colombia en el departamento del Putumayo con su capital Mocoa, en la parte alta se localiza al Valle de Sibundoy conformado por cuatro municipios que son: Santiago, Colon, Sibundoy y San Francisco, el corregimiento de San Pedro y la Inspección de San Andrés, acepción de la inspección, los 4 Municipio y en corregimiento se encuentran interconectados por la vía nacional que une al departamento de Nariño y Putumayo.

Mapa 1 Ubicación geográfica pueblo kamëntša.



EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

<https://www.ibercocinas.org/wp-content/uploads/2021/02/Captura-de-pantalla-2021-02-15-a-las-20.24.11.png>

El Pueblo Kamëntša milenariamente ha vivido en Waman Lwar Tabanok (Sagrado Lugar de Origen) ubicado en el Valle de Sibundoy Alto Putumayo sur de Colombia, es un territorio ancestral cargado de una gran biodiversidad natural, ecológica y cultural, denominado el Piedemonte Amazónico. A pesar de ser un pueblo ancestral fue despojado de sus tierras, resistió ante las amenazas de extinción conquistadora y colonial; pero, gracias a la visión del gran Cacique Taita Carlos Tamoabioy en el año de 1.700 compró una gran extensión de tierras que fueron usurpadas al Virreinato de Quito, las cuales, son entregadas mediante testamento al pueblo Kamëntša e Inga, con quienes se comparte el territorio, teniendo en cuenta que aun en la actualidad sigue siendo un espacio estratégico de intercambio de conocimientos, saberes, medicina ancestral, semillas, alimentos artesanías y se mantiene la comunicación con otros pueblos indígenas de la zona andino amazónica. (Plan de vida kamëntša, 2020, p. 9).

El pueblo Kamëntša Biyá, al igual que otros pueblos indígenas del país, atraviesa una dura realidad que es la lucha incesante por mantenerse en el tiempo y en el espacio, perviviendo y fortaleciendo la identidad cultural propia entretejida con la realidad de hoy, debido a situaciones sufridas en el transcurso de la historia el pueblo Kamëntša se ha dispersado en el contexto geográfico originando de esta manera, los diferentes asentamientos en el mismo departamento o en otros lugares fuera de él. La mayoría de ellos y ellas permaneciendo en un mismo pensamiento de conservación de nuestra identidad propia creciendo en un espacio distinto al de origen.

1.3 Descripción de la Comunidad – El pueblo kamëntša

El pueblo Kamëntša cuya existencia data desde tiempos inmemorables habitamos con nuestras diferentes tradiciones y formas organizativas de gobierno propio en el resguardo indígena kamëntša, ubicado en el municipio de Sibundoy – Departamento Putumayo. Tenemos conciencia de que somos un pueblo que ocupamos un lugar propio y crecemos en él, desplegando y fortaleciendo nuestra forma de vida, lengua, pensamiento, espiritualidad y costumbres, viviendo y coexistiendo en un espacio de interculturalidad ya que compartimos territorio con el pueblo

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

indígena Inga, ancestral del valle de Sibundoy, los pueblos indígenas Pastos y Quillasingas venideros del departamento de Nariño y la población mestiza o colona.



Fotografía 3, Grupo de danza vida Or, tomada por Leidy Agreda, 2018

Desde la sabiduría de nuestros mayores la base para explicar nuestro origen e identidad como **cabëngas** (*indígenas*) es el principio del **Kamuëntša Yentša, Kamëntša Biyá** que significa *hombres de aquí mismo, con pensamiento y lengua propia*).

En la actualidad existen diferentes zonas de asentamiento kamëntša por fuera del territorio como lo menciona Baco Juan Carlos Jacanamijoy Juajibioy en el video Lengua y cultura kamëntša, minuto 2:26; “el pueblo kamëntša tiene cuatro zonas de asentamiento alto, medio, bajo Putumayo y unas en Bogotá, tenemos una población aproximada de 10 mil personas y tenemos presencia binacional algunas familias que emigraron al territorio venezolano y otras familias al Ecuador”

Una característica referente al pueblo Kamëntša son las artesanías, los tejidos en chaquira, tejido en orlón, tallado en madera y cestería donde se plasma la historia, cuentos, creencias, gestos, sentimientos entre otros. El trabajo artesanal es considerado la expresión de la sabiduría ancestral, es plasmar el ser y sentir **Cabëngas** (*indígena*) donde se fortalece la familia y se permite revitalizar los valores y principios culturales.



Fotografía 4, Tejido de faja tradicional, tomada por Leidy Agreda, 2019.

Debido a los cambios sociales las artesanías se han convertido en una fuente de economía y de sostenibilidad personal o familiar consintiendo en la creación e innovación de nuevas figuras o símbolos, formas o tallados en madera, sin embargo esto ha llevado al desconocimiento de la importancia de las figuras plasmadas en las fajas o chaquiras, debilidad que abarca el modernismo artesanal dejando de lado la esencia de las historias, saberes y prácticas en los diferentes tejidos, es por eso de vital importancia retomar el principio de escuchar con el corazón la palabra de las mamitas tejedoras. Recordar, vivir y practicar los lenguajes propios.

Así como el territorio, la cultura, los aspectos sociales y políticos el pueblo Kamëntša se caracteriza por ser un pueblo creyente en la religión católica (debido a la colonización), en los diferentes rituales de agradecimiento como el **Bëktsnate** (*El día grande*) o el **Wakjnaité** (*día de las animas*) se mantiene presente el respeto hacia Dios como ser supremo, pensamiento impuesto por los padres capuchinos en la época de la evangelización y que en la actualidad se mantiene por el respeto al pensamiento religioso que tienen nuestros mayores hacia la religión católica, con el pasar del tiempo se ha ido inculcando ese valor dentro de las generaciones actuales, sin embargo, somos conscientes de que tenemos nuestra forma de vida con espiritualidad, pensamiento e identidad cultural que se ha venido transmitiendo de generación en generación en las diferentes conversaciones o formas de vida con las y los mayores.

El pueblo Kamëntša cuenta con un plan de vida el cual trabaja de acuerdo con nuestros principios y valores culturales basados desde la ley de origen para un buen vivir de la comunidad en general, en el año 2019 se realizó la actualización del Plan Integral de vida del pueblo Camëntsá. Camëntsá Biyang ca jëbtsenashecuastonam “Continuando las huellas de nuestros antepasados” lo que convocó a recoger los aportes de taitas Exgobernadores(as), Ex alcaldes mayores(as), Ex alguaciles, Médicos Tradicionales, Mamitas Sobanderas, Parteras, Profesionales, Docentes, Juntas de Acción Comunal, Grupos Organizados, Artesanos(as), jóvenes, señoritas,

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

niños y toda la comunidad en los diferentes encuentros de la palabra; con el objetivo de dar respuesta a las necesidades de fortalecer, dinamizar y vivenciar la identidad cultural.

El Cabildo Kamëntša de Sibundoy actualizó el Plan Integral de Vida a través del desarrollo de actividades de recolección de insumos, mediante la revisión documental y el **Jenabuatemban** que simboliza el intercambio de saberes para armonizar y dinamizar los Tejidos de: 1) Gobernabilidad y Justicia, 2) Territorio y Ambiente, 3) Educación y Familia, 4) Salud, Bienestar y Medicina Tradicional, 5) Economía, y 6) Cultura y Comunicación.

En el trabajo de actualización del Plan Integral de Vida hizo parte un equipo técnico profesional orientado por los sabedores, quienes acompañaron el proceso a partir de la Cosmovisión propia, sentando las bases para determinar los contenidos y ejes temáticos en cada uno de los Tejidos antes mencionados, junto con las acciones que más se estimen urgentes y prioritarias en la vida del Pueblo Kamëntša.

El documento presenta la visión de la Cosmovisión relacionada con la Lengua Materna, Ley de Origen y Pensamiento, seguidamente, la parte organizativa referida a la estructura de gobierno propio, en cuanto al Cabildo y los Consejos que se debe establecer en el marco de la Unidad, Autonomía y Autoridad, finalmente, cada Tejido se desarrolla e implementa en el corto, mediano y largo plazo por medio de las estrategias y acciones. (Plan integral de vida, 2020, p. 6).

1.3.1 La voz de mi Bisa Abuelita

María Antonia Satiaca, con 89 años de edad, danzante con las mamitas Vida Or, ha visto nacer y crecer a sus 4 hijos y 2 hijas, a sus nietos, nietas, bisnietos, bisnietas y ha visto partir a varios seres queridos que llevan su sangre.

Con fuerza en su espíritu y cuerpo nos ha enseñado el trabajo por la tierra y a llevar una sonrisa en cada momento; desde la palabra kamëntša me ha compartido diferentes saberes



EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

ancestrales de nuestro pueblo en este caso me narra **kaka temp** (tiempo Primigenio o Tiempo Primero Del Kamëntša)

Fotografía 5, Bisa abuelita Antonia Satiaca, tomada por Ronaldo Chindoy, 2021.

Los primeros tiempos todo fue oscuro, solo monte y montañas grandes, luego aparecimos, Bëngbe Betsa (Dios) nos puso aquí.

Los antiguos empezaron a trabajar, criar animales, cuisito, marrano, había muchos pájaros y vivían con ellos, por ahí en la cocina, en el fogón, sabían andar, ahora ya no se ve, yo sabía tener y luego los puse en jaulas; había árboles grandes, esto era una laguna grande... No se conocía lo que era ropa, solo con hojas grandes del monte se tapaban, los caminos eran de herradura, los cabëngas eran grandes... (Conversaciones con mi bisabuela, 2019).

1.4 Socialización a la comunidad, consultas y permisos.

Para llegar a esta semilla inicialmente me encontré conmigo misma, mis raíces y mi historia de vientre, lo cual me llevó a reflexionar y sentir la principal preocupación que es el debilitamiento de nuestra lengua materna kamëntša desde la familia. Realizando mis primeros encuentros locales con un grupo de mayores y mayores que se reúnen algunos días de la semana para trabajar colectivamente la Tierra en la parte alta del Resguardo kamëntša, conformados como cuadrilla Wanatsanëng, con quienes, en el trabajo comunitario entre siembras de maíz, cunas y otros productos del **Jajañ** (chagra) me dieron a conocer lo que sentían frente a la lengua materna y su estado actual en la comunidad especialmente en los jóvenes y niños; en este primer espacio me permitieron compartir y dar a conocer mi proceso de siembra e investigación con la LPMT.

Posterior a los encuentros locales en un espacio radial por invitación del colectivo Ayentš en su programa radial Bëngbe benachëng (2019) en la emisora Waishanya, socialicé parte de mi semilla y siembra dentro de mi familia, donde interactúe con los oyentes respondiendo a diferentes preguntas en relación a la lengua materna. Esto me permitió conocer otras posturas

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

frente a su revitalización desde la familia como comentó uno de los oyentes Edilberto Lasso “*felicitaciones por el programa, se aprende bastante, tengo una pregunta ¿Es posible volver a la lengua materna sin la chagra? Lastimosamente asistimos a casi la extinción de las chagras en valle de Sibundoy*”, cabe mencionar que en la actualidad hay varias estrategias de aprendizaje de la lengua materna.

Ilustración 2, flyer informativo emisión radial, autor colectivo Ayentš, 2019.



Continuando con el proceso investigativo de mi semilla y con el propósito de buscar estrategias o metodologías propias de revitalizar la lengua materna desde la familia, programé un encuentro local de socialización de mi semilla con ellas y ellos para de esta manera escuchar, pensar y tejer ideas frente a esta situación de debilitamiento de la lengua

materna desde el seno del hogar, teniendo en cuenta el juego de sillas como herramienta para ir sembrando en los niños y niñas de la familia la

lengua materna.

Fotografía 6, Encuentro familiar, tomada por Yeison Agreda, 2019.

2 ORGANIZACIÓN DE LA SEMILLA

2.1 Asunto a Sembrar - Investigar.

Para los pueblos indígenas, las lenguas no son únicamente símbolos de identidad y pertenencia a un grupo, sino también vehículos de valores éticos. Constituyen la trama de los sistemas de conocimientos mediante los cuales estos pueblos forman un todo con la tierra y son cruciales para su supervivencia. El futuro de sus jóvenes depende de ellas.

Minnie Degawan

Nuestra palabra no sólo constituye el medio de comunicación entre nosotros mismos o el uno con el otro, sino, más bien nos conecta con las diferentes expresiones de **Tsbatsanamama** (Madre Tierra), cada palabra kamëntša tiene una esencia espiritual, esencia que a través de la oralidad se transmite y vitaliza en memoria colectiva de nuestro pueblo. La reconocemos como la portadora de sabiduría, entendimiento y conocimiento, no es palabra muerta o que hablo sólo de un pasado, por el contrario, está llena de vida permanente, se vivifica día a día en los diferentes lenguajes que expresamos, sea con la tierra, con los tejidos, con los valores o manifestaciones propias.

Nuestra palabra es dinámica, que se refiere al poder que esta adquiere en el diálogo, en el saber escuchar a nuestros mayores acogiendo sus enseñanzas. No es estéril sino fecunda, sembrada desde la oralidad en el vientre de la madre, con la sabiduría y cariño de una familia con sentido de pertenencia hacia una identidad, un pueblo y un territorio.

Con el pasar del tiempo hemos sentido diferentes afectaciones por la llegada de la evangelización que produjo un desequilibrio en la formación del ser kamëntša dentro de la familia y en la comunidad, con la imposición de otra lengua occidental haciéndonos olvidar quienes somos y pretendiendo hacernos pensar con la cabeza europea o española desde un pensar occidental; aún siguen repercutiendo dentro de nuestro pueblo kamëntša los sistemas ajenos a la cosmovisión al igual que el creciente avance tecnológico.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Dentro de los impactos o afectaciones internas y externas que se ha evidenciado por los cambios drásticos en la sabiduría ancestral han generado el riesgo de la desaparición física y cultural como se lo menciona en el plan de salvaguarda del pueblo kamëntša.

Ruptura de la formación del Kamëntša bajo la concepción de formarse para vivir bien en el territorio, debilitando el uso del idioma propio como hilo conductor y como fuente de comunicación en la familia y comunidad. Esta problemática es más visible en la actualidad teniendo en cuenta los efectos directos e indirectos de los hechos históricos y recientes. Los cuales en mayor o menor medida han puesto en riesgo la integridad familiar. De ello podríamos nombrar el abandono del territorio y asentamiento en otros lugares ocasionando la adopción de otra percepción del mundo, de su vida, de sus sueños. Acrecentando el desarraigo de su identidad cultural representada en el uso de un idioma propio, costumbres, prácticas rituales, entre otras. (Plan salvaguarda kamëntša 2014, p. 40).

Por esto y por más razones se ha tratado de subsanar las diferentes problemáticas con políticas propias organizativas en construcción con la palabra de mayores, adultos, jóvenes y niños; teniendo en cuenta la debilidad que hay para expresarse en nuestra lengua materna, se han encaminado diferentes propuestas, líneas de acción o caminos con el propósito de mejorar nuestras condiciones de vida, fortaleciendo la unidad, integralidad y pervivencia de las familias Kamëntša como se lo menciona en el plan de salvaguarda.

Para fortalecer el idioma, **juabn**, memoria Kamëntša se debe retomar y constituir espacios propios para la práctica permanente de la oralidad Kamëntša desde la familia concibiendo esta como la primera escuela donde se vivencian las manifestaciones culturales ancestrales.

Es necesario realizar una caracterización de la población Kamëntša no hablante para crear estrategias de investigación y de enseñanza utilizando material didáctico propio para la difusión y sensibilización de las manifestaciones culturales ancestrales desde un sistema de comunicación indígena propio.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Crear estrategias de salvaguarda con fines colectivos para la protección de las técnicas artesanales ancestrales que deben orientarse a partir de la simbología propia. (Plan Salvaguarda kamëntša, 2014, p. 45).

2.2 Justificación.

Esta investigación pretende sensibilizar y revitalizar la palabra Kamëntša desde la familia, en los tiempos de hoy no basta con decir hay que aprender, sino, vamos a aprender y a practicar los saberes ancestrales. Hacer la palabra escrita, en acción. Recordar que el colonialismo llegó, pero tener en cuenta que no nos vamos a dejar consumir en un pensamiento occidental, que lo único que busca es la perdición y destrucción de nuestro pensamiento propio.

En nuestra cultura kamëntša aún contamos con la vida de los mayores, abuelos y abuelas, Taitas y Mamas para quienes su único medio de comunicación es la palabra oral, no tienen la capacidad de escribir, pero en su memoria guardan la sabiduría kamëntša. Los mayores son la fuente de vida de nuestra cultura, en sus conversaciones comentan con tristeza muchos valores que constantemente se están perdiendo, una de ellas la lengua materna; básicamente en la generación actual, están creciendo con una mentalidad occidental no sólo por el colonialismo o globalización, sino, porque hoy en día estamos con un cierto grado de desinterés en aprender y fortalecer la lengua, siendo esta un pilar fundamental en la identidad cultural. Pocas son las familias que mantienen la cultura viva cada día, es por eso que el camino de esta semilla se centra desde mi familia teniendo en cuenta mi historia de vientre.

Es importante concientizarnos y despertar desde nosotros mismos los principios y valores inculcados por los abuelos, aprendiendo y compartiendo desde el pensar bonito para actuar bien.

2.3 Antecedentes

2.3.1 Antecedente de mi Semilla.

- Durante estos años de siembra e investigación me fui encontrando con personas que actualmente están trabajando por la comunidad y sobre todo por el fortalecimiento de la

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

lengua materna desde diferentes espacios como Bata Gloria Miticanoy, artesana y Lic. en etnoeducación de la universidad pontificia Bolivariana sede Puerto Asís Putumayo en el énfasis de C. sociales quien en su trabajo de grado denominado Batsetemëngbe oibuamnayam jtsejabuachenam - bëngbe soy jtobuwianam; fortalecimiento de la lengua materna en los niños del centro educativo rural Juan XVIII fundamento de salvaguarda de las raíces culturales, municipio de Sibundoy Putumayo. Utilizó como instrumento de enseñanza los tejidos tradicionales siendo este el método para orientar y enseñar a los estudiantes lo básico de la lengua materna, sintiendo ella que la pérdida de la lengua madre, es una de las problemáticas más importante que tiene el pueblo kamëntša prioritariamente en los niños y niñas. Con el proceso de investigación que desarrolló, encontró que es más viable enseñarles en los primeros años de vida, ya que es donde retienen más la información.

- De igual forma leyendo a compañeros de otros pueblos, me encontré con la semilla de investigación del joven Lizardo Dominó Yagarí, Lic. en pedagogía de la Madre Tierra en el énfasis de lenguaje de la universidad de Antioquia perteneciente al pueblo Emberá Chami del resguardo Hermeregildo Chakiamá municipio de ciudad Bolívar Antioquia, quien en su trabajo se enfoca en El fortalecimiento de la lengua Emberá Chami en el resguardo Hermeregildo Chakiamá. Menciona los diferentes cambios socioculturales que ha tenido su pueblo en el transcurrir del tiempo, sin embargo, su lengua y espiritualidad sigue viva con sus mayores, por tal motivo el Joven Lizardo realizó diferentes encuentros locales con personas de su comunidad, donde ellas y ellos expresaron y reconocieron que es fundamental fortalecer la lengua Emberá Chami mediante el rescate de saberes y practicas ancestrales.

Es así como Yagarí (2013) en su proyecto de grado planteó la siguiente pregunta de investigación: “¿*porque está débil la lengua Emberá de mi comunidad y cuáles son los factores?*” Teniendo como objetivo de trabajo “*revitalizar la lengua madre a través del fortalecimiento de la historia de origen del pueblo Emberá Chami*”.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

- En el plan de vida identificamos la riqueza de un pueblo; en los tiempos de hoy se crea la necesidad de escribir los conocimientos propios para que la costumbre oral sea registrada como un aporte a los hijos, nietos, para los que no han nacido y el pueblo en general.

Uno de nuestros principios para la pervivencia milenaria del pueblo kamëntša es nuestra lengua materna.

LENGUA MATERNA: La lengua Kamëntša es milenaria se dinamiza en la familia, es considerada la columna vertebral del inicio y desarrollo del conocimiento, cosmovisión y sabiduría, dado que posee un don especial de enseñar el pensamiento que ancestralmente ha sido transmitido a través de la palabra y la oralidad de abuelos, taitas y mamás a las nuevas generaciones. (Plan Integral de Vida del pueblo Kamëntša, p. 10).

2.3.2 Antecedentes Jurídicos

Con el propósito de salvaguardar, proteger y dar visibilidad de los derechos a los pueblos indígenas, dentro de la constitución del 91 se han creado diferentes leyes, normas y decretos que los amparan, algunos de los cuales apuntan a la protección de las lenguas indígenas a nivel nacional.

Según el artículo 10 de la Constitución, el español es el idioma oficial en Colombia y las lenguas nativas son cooficiales en sus territorios ancestrales. Esta situación diglósica propicia una paradoja en las representaciones lingüísticas: mientras las lenguas nativas fueron declaradas cooficiales por su significancia, el español se fomenta como la lengua oficial de la comunicación en la sociedad mayoritaria y entre los diversos pueblos indígenas. (<https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n77a08>).

Todos los pueblos indígenas tenemos distintas dinámicas de enseñar la educación propia, somos Plurilingües al tener una interrelación entre pueblos indígenas de manera territorial o cultural, hacemos una educación intercultural recordando siempre la lengua materna que nos habita desde tiempos inmemoriales heredada de los ancestros desde nuestras historias de origen. No son solamente oficiales en nuestros territorios, están vivas y en su constante evolución de

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

enseñanza y fuerza en los distintos espacios donde este el ser indígena con sentido de pertenencia; nuestras lenguas maternas han estado siempre antes que el español.

- Decreto 804 de mayo 18, 1995 Por medio del cual se reglamenta la atención educativa para grupos indígenas y en su artículo 1° menciona:

La educación para grupos étnicos hace parte del servicio público educativo y se sustenta en un compromiso de elaboración colectiva, donde los distintos miembros de la comunidad en general, intercambian saberes y vivencias con miras a mantener, recrear y desarrollar un proyecto global de vida de acuerdo con su cultura, su lengua, sus tradiciones y sus fueros propios y autóctonos.
(<http://www.suin-juriscol.gov.co/viewDocument.asp?ruta=Decretos/1169166>).

- La Ley 1381 de 2010:
 - ❖ “TITULO I: PRINCIPIOS Y DEFINICIONES
 - ARTÍCULO 2°. Preservación, salvaguarda y fortalecimiento de las lenguas nativas.
 - ❖ TITULO II: DERECHOS DE LOS HABLANTES DE LENGUAS NATIVAS
 - ARTÍCULO 4°. No discriminación.
 - ARTÍCULO 5°. Derecho de uso de las lenguas nativas y del castellano.
 - ARTÍCULO 6°. Nombres propios y toponimia en las lenguas nativas.
 - ❖ TITULO III: PROTECCIÓN DE LAS LENGUAS NATIVAS
 - ARTÍCULO 10. Programas de Fortalecimiento de Lenguas Nativas.
 - ARTÍCULO 11. Protección y salvaguardia de las lenguas nativas.
 - ARTÍCULO 12. Lenguas en peligro de extinción.
 - ARTÍCULO 13. Lenguas en estado de precariedad.
 - ARTÍCULO 14. Reivindicación de lenguas extintas.
 - ARTÍCULO 15. Pueblos fronterizos.
 - ARTÍCULO 16. Medios de comunicación.
 - ARTÍCULO 17. Producción de materiales de lectura.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

- ARTÍCULO 18. Producción de materiales de audio, audiovisuales y digitales.
- ARTÍCULO 19. Conservación y difusión de materiales sobre lenguas nativas.
- ARTÍCULO 20. Educación.
- ARTÍCULO 21. Programas de Investigación y de Formación.
- ARTÍCULO 22. Observación de la situación de las lenguas nativas.

❖ TITULO IV: GESTIÓN DE LA PROTECCIÓN DE LAS LENGUAS NATIVAS

- ARTÍCULO 23. El Ministerio de Cultura y las lenguas nativas.
- ARTÍCULO 24. Consejo Nacional Asesor de Lenguas Nativas.
- ARTÍCULO 25. Día Nacional de las Lenguas Nativas.

❖ Artículos Transitorios

- ARTÍCULO TRANSITORIO 1°. Consejo Nacional Asesor de Lenguas Nativas.
- ARTÍCULO TRANSITORIO 2°. Plan Decenal.
- ARTÍCULO TRANSITORIO 3°. Encuesta Sociolingüística.
- ARTÍCULO 26. Vigencia y derogatorias”

<https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=38741#0>

- “Con el propósito de proteger sus 65 lenguas indígenas, las 2 lenguas criollas y la lengua romaní, Colombia ha estructurado el Plan Decenal de Lenguas Nativas; una herramienta que pretende unir esfuerzos de manera interministerial para preservar, proteger y fortalecer las lenguas nativas del país.

El presente Plan Decenal se elaboró inicialmente con el apoyo del Consejo Nacional Asesor de Lenguas Nativas y posteriormente presentado ante las instancias de concertación establecidas en el artículo 24 de la Ley 1381 de 2010 para los pueblos indígenas en la Mesa Permanente de Concertación Indígena (MPC) y para los pueblos negros, raizales y palanqueros en la Comisión Consultiva de Alto Nivel,” (p. 10)

https://iberculturaviva.org/wp-content/uploads/2022/03/PLAN-DECENAL-DE-LENGUAS-NATIVAS-2022_compressed.pdf

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

- Teniendo en cuenta el Convenio 169 de la OIT el cual se basa en el respeto a los diferentes estilos de vida de los pueblos indígenas y tribales.

El Convenio núm. 169 tiene dos postulados básicos: el derecho de los pueblos indígenas a mantener y fortalecer sus culturas, formas de vida e instituciones propias, y su derecho a participar de manera efectiva en las decisiones que les afectan. Estas premisas constituyen la base sobre la cual deben interpretarse las disposiciones del Convenio. (Convenio No 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, p. 8).

Las diferentes leyes, decretos, normas y convenios buscan el fortalecimiento, preservación, difusión y conservación de las lenguas indígenas; varios de estos derechos han sido fruto de lucha y resistencia ardua de compañeros y compañeras que exigieron en su momento el respeto a nuestros territorios, identidad, pensamiento, Organización y lengua propia.

2.4 Pregunta Orientadora.

¿Cómo revitalizar la lengua materna desde mi familia?

En la actualidad el estado de nuestra lengua materna es preocupante, su debilitamiento es a nivel general en niños, jóvenes y adultos, muchos no le muestran interés en aprender debido a factores internos y externos de la comunidad, no sólo por el uso de la tecnología; aún existe la vergüenza de expresarse en nuestra propia lengua por la discriminación, que aunque, no es muy reflejada se la siente en algunos espacios sobre todo en el casco urbano del territorio, también se ha creado una brecha entre los que saben y quieren aprender, en algunos casos mencionan, “me regañan si pronuncio mal, en lugar de corregirme”, nos hemos debilitado desde adentro y es por eso de vital importancia retomar el camino de nuestra lengua, no sólo por llamar la atención cuando salimos fuera del territorio, sino porque nos nace aprender desde el corazón y continuar con este legado de nuestros ancestros, es por eso que me hago esta pregunta orientadora desde mi siembra-investigación.

Teniendo en cuenta que la base principal de fortalecimiento y revitalización de **Bëngbe biyán** (nuestra lengua) es **Bëngbe Pamill** (nuestra familia), siendo este el lugar más propicio

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

donde la lengua se fortalece y reconstruye desde el pensamiento propio, teniendo en cuenta el **Shinyak** (*tulpa*), **Jajañ** (*chagra*), **Jtan** (*monte*), como espacio de vida donde el hombre y la mujer se fortalecen desde el **Kamuëntša Nyëntsá kamëntša biyá** (*hombre de aquí mismo con lengua y pensamiento propio*) sin dejar los valores culturales que perviven y reflejan la identidad y esencia de nuestro pensamiento como: las artesanías propias, las manifestaciones ancestrales, los rituales, que son lenguajes que dan vida y existencia a nuestro ser Kamëntša en este territorio.

2.5 Objetivos.

2.5.1 Objetivo general.

Sensibilizar y revitalizar el sentir y pensar de la lengua materna en mi familia a través de los espacios de vida (de la chagra, tulpa, tejidos propios).

2.5.2 Objetivos específicos.

- Generar espacios de sensibilización de la lengua materna en la vida cotidiana en mi familia.
- Realizar Encuentros de palabra con Mayores de la comunidad.
- Compartir, en diferentes espacios de reflexión el sentipensar de la lengua materna desde mi familia.

3. CUIDADO DE LA SIEMBRA

“La educación no solo es llenar libros o cuadernos, sino también cuidando del cuerpo desde el sentido de cada uno, también del cuidado de la naturaleza”
Mayor espiritual del pueblo Nasa, dinamizador ACIN.

Una educación para la vida desde el corazón del pueblo con el valor de la reciprocidad con la naturaleza y el cosmos, entendiendo y comprendiendo la importancia de los significados y espacios de vida que tenemos en nuestros territorios; realizando una observación de los ciclos de vida con los cambios que constantemente se muestran, sentir que una educación propia empieza desde la familia. Podemos seguir aprendiendo desde nosotros mismos, escuchando los consejos de los mayores; haciendo del hogar familiar la primera escuela de aprendizaje de los saberes ancestrales, reforzando estos aprendizajes en los espacios de vida como: **Jajañ** (la chagra), **Shinyak** (la tulpa), **waman Lwar** (el territorio) y los encuentros de palabra en torno a la vida cotidiana, todos estos momentos nos ayudan a fortalecer en armonía lo que está en nosotros desde un sentir propio.

3.1 Tipo y enfoque de la investigación.

Para iniciar con esta investigación se realizó un encuentro local con la cuadrilla **Jajañ Wanatsanëng** (hicimos chagra adelante) en día 26 de marzo de 2018 en su lugar de trabajo parte alta del resguardo kamëntša; las mamitas acompañadas y orientadas por taita Cipriano Chindoy caporal de la cuadrilla se reúnen de forma colectiva para trabajar la tierra, sembrando diferentes productos alimenticios comerciales como: el frijol, el maíz, la papa o frutos como: el lulo, el tomate, la granadilla entre otros, sin dejar de lado las siembras de los productos propios del **Jajañ** (chagra tradicional) como: las cunas, el tú maqueño, la sidra, el tomate de monte y algunas plantas aromáticas y medicinales, con el propósito de tener la seguridad alimentaria para la familia y demás.



EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Fotografía 7, Encuentro cuadrilla Jajañ Wanatsanëng, tomada por Yeison Javier, 2018.

Es este espacio, en primera instancia, di a conocer mi proceso con la LPMT y mi propuesta de investigación que va con base en el fortalecimiento de la lengua materna lo cual me permitió iniciar una investigación desde la raíz con la palabra sabia de las y los mayores, teniendo en cuenta los principios de la LPMT **Shtek** (silencio), **Jowenam** (escucha), **Jobwatsješian** (observación), **Jabian Bëngbe Biyanak** (tejer con palabra dulce) y **Tšabe Ainan** (corazón bueno).

3.2. Participantes de la siembra.

Los primeros participantes de esta siembra fueron los mayores y las mayores de la cuadrilla **Jajañ Wanatsanëng** (hicimos chagra adelante), quienes desde su trabajo cotidiano aportaron diversidad de conocimientos para el crecimiento de esta semilla en articulación con mi familia, madre y hermanos. Para programar los primeros encuentros, dialogaba días antes con el caporal de la cuadrilla a quien le daba a conocer el propósito de mi visita y acompañamiento, con el taita se programaba la fecha y previo al diálogo organizaba una planeación para tener un objetivo claro de lo que se iba a dialogar y a trabajar.

Por otra parte, mi familia ha sido el principal lugar de siembra con el propósito de revitalizar nuestro pensamiento propio desde el seno del hogar en las actividades cotidianas y desde la oralidad de la palabra kamëntša que vamos despertando en el caminar de esta siembra.

De igual forma en algunos espacios de participación comunitaria he tratado de compartir este sentipensar por la lengua materna en mi familia; por ejemplo, la radio ha sido y es, una gran estrategia para transmitir esta siembra a través de la oralidad dándole participación a los oyentes y así poder interactuar con ellas y ellos.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA



Fotografía 8, Socialización de mi semilla por la emisora Waishanya, tomada por Silvia Jamioy, 2020.

3.3 Momentos de recolección de información y actividades realizadas.

- **Jabian Bëngbe Biyanak Ainanok** - Momento de tejer con palabra dulce desde el corazón

Cuando empecé acompañar y escuchar a través de las siembras y conversaciones las voces de los mayores de la cuadrilla **Jajañ Wanatsanëng** en los diferentes encuentros, me fui acercando más desde la palabra dulce a sus diferentes reflexiones, experiencias y formas de trabajar la madre tierra.

Fotografía 9, Encuentro local cuadrilla Jajañ Wanatsanëng, tomada por Yeison Agreda, 2020.



Estos encuentros me permiten entender por qué la juventud no le muestra interés en relacionarse con los mayores, la falta de paciencia nos hace ignorantes ante el valioso conocimiento que tienen sobre nuestra cultura. Creemos que por ser mayores no saben nada y como dijo Taita Cipriano Chindoy “*nadie nace aprendiendo y a nosotros la experiencia nos*

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

enseña”, por eso es importante que aprendamos a escuchar en silencio las diferentes expresiones de los abuelos porque en sus gestos y palabras está el saber ancestral.

Tejer sabiduría con los Taitas y Mamitas nos permite saber ¿cómo vivían ellos?, ¿cómo vivimos ahora? y ¿cómo queremos vivir en un futuro?, hacer de estos encuentros participativos y productivos enriquece la memoria colectiva que tiene que ser contada y transmitida a las nuevas generaciones en nuestra lengua materna.

- **Shtek, Jowenam y Jobwatsješian** – Momento de escuchar en silencio, y observar.

Los pueblos indígenas de Abya Yala desde la cosmovisión de cada pueblo decimos que la Tierra es nuestra Madre, todos los seres que habitamos somos hijos e hijas porque dependemos de ella en cada instante, por lo tanto hay que entenderla y protegerla siempre desde las diferentes lenguas y lenguajes existentes, a medida que he ido comprendiendo este saber, he entendido que la familia más que una primera escuela para aprender el pensamiento propio y apropiado es un espacio de vida, vida que crece con el amor y el cariño de las palabras dichas en los lugares más íntimo del hogar, con el sentir de que todos nos necesitamos y somos necesarios dentro y fuera de la familia.

Inicio con esta reflexión de la tierra como madre y la familia como espacio de vida porque los encuentros con mi familia se iniciaron desde estos puntos de vista en los diferentes espacios como alrededor del **Shinyak** (Tulpa) donde nos permitimos conversar, escuchar, sentir, pensar, observar y vivir todo desde el valor del respeto y cariño a la lengua propia, recordando que el escuchar con el corazón hace las palabras más sentidas.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA



Fotografía 10, Encuentro local Familiar en el Shinyak (Fogón), tomada por Leidy Agreda, 2020.

3.4 Consideraciones éticas en el caminar de mi semilla.

En estos años de camino, experiencia y aprendizaje, fui fortaleciendo mi identidad propia acercándome más a mi familia con este sentipensar de la lengua materna; la interrelación con otros pueblos indígenas me hizo valorar y apreciar cada día mi esencia kamëntša, teniendo en cuenta que en los primeros encuentros locales que realicé con los mayores se me dificultaba el poder entender lo que expresaban los mayores y veía con urgente necesidad aprender para poder tener una comunicación directa con los mayores, sin embargo la compañía y apoyo incondicional de mi Madre fue fundamental al momento de entender lo que ellas y ellos expresaban.

En el sexto semestre de la LPMT direccioné mi semilla al énfasis de lenguaje e interculturalidad lo cual me permitió comprender más la realidad de los pueblos, de igual forma acercarme con este sentipensar de la lengua materna en mi familia y sentir sus diferentes posturas.

En la LPMT las y los estudiantes no nos tenemos que ir a vivir a la ciudad de Medellín, al contrario, la universidad debe ir a los territorios. Se realizan dos encuentros, uno regional en la universidad por 15 días donde se comparte con compañeros de diferentes pueblos indígenas y los docentes que acompañan este proceso de Madre tierra para tejer desde los distintos saberes, prácticas y tradiciones indígenas, de igual manera se realizan los encuentros zonales acercándonos más a los distintos territorios y conocer más de cerca las diferentes experiencias.

En el año 2020 por la emergencia sanitaria establecida por causa del corona virus o Covid 19, en nuestro país y en muchos territorios estuvimos en cuarentena, donde los tiempos de

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

encuentros de clases presenciales regionales y zonales se tornaron en tiempos de reflexión, recogimiento territorial y clases virtuales desde nuestros hogares, esto me llevo a terminar el sexto semestre (2020 – 1) a través del WhatsApp y del correo electrónico e iniciar el séptimo y octavo semestre por plataforma digitales como Zoom o Google Meet encontrándome con los compañeros, compañeras y docentes a través de una pantalla digital, fueron momentos de mucha tensión para estudiar, en mi caso no contaba con internet sin embargo contar con la amistad de buenas personas quienes me apoyaron en esta situación, me permitieron acceder al servicio y recibir las clases lo cual me llevaba a trasladarme de mi Vereda Tamabioy hasta el Municipio de Sibundoy, a 15 minutos de distancia en moto.

Sin embargo, algunos estudiantes de la LPMT tuvimos la oportunidad de compartir más con nuestras familias y estar en nuestros territorios, haciendo de los espacios de vida lugares de aprendizaje y reflexión en torno a las formas de vida que tenemos dentro, familiarmente protegidos mas no encerrados.

En nuestros hogares, en nuestros territorios, nos empezamos a tejer desde la familia escuchando la palabra de los abuelos, adultos, jóvenes y niños sentí pensando en las siembras propias como formas de resistencia.

4 COSECHA

Soy una joven mujer kamëntša, en mi interior fue sembrada una semilla de saberes ancestrales que empezó a germinar desde el vientre de mi madre y padre, lo poco que voy aprendiendo lo he de transmitir y lo mucho que he de aprender no lo dejaré morir.

Tejiendo conocimiento de nuestra cultura voy
Acompañada de la gran madre
Tsbatsanamama (madre tierra).

En tu reflejo madre tierra mi rostro se desvanece
Tus vientos me envuelvan me impulsan
A caminar más.

Eres Madre generosa que nos brinda los alimentos,
De ti nacen las vertientes de agua
Cuyos caudales van regando vida
A las verdes llanuras
Con el camino del sol y la luna.

Con tu palabra dulce, tus tejidos de vida,
sonríe madre tierra
Que tus aves te cantan.

Observo tu belleza, las flores te adornan de mil colores,
Escucho tus sonidos, tus lenguajes
Tus sentimientos de alegría y tristeza.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

4.1 Herramienta y procedimiento para el análisis de la información recolectada en las actividades metodológicas cuidado de la siembra.

OBJETIVO GENERAL: Sensibilizar y revitalizar el sentir y pensar de la lengua materna en mi familia a través de los espacios y significados de vida.

O B J E T I V O S E S P E C Í F I C O S	OBJETIVO 1	Generar espacios de sensibilización de la lengua materna en la vida cotidiana en mi familia.	Encuentro Local 2021 - 1 TEMA: La Siembra familiar como camino para el buen vivir con la lengua materna. LUGAR: Jajañ (chagra Tradicional) de mi familia Agreda M, Vereda Tamabioy. FECHA: 15 de abril de 2021
	OBJETIVO 2	Realizar Encuentros de palabra con Mayores la comunidad.	Encuentro local 2018 - 2 LUGAR: Alto resguardo kamëntša. Sibundoy (casa Wanatsanëng) HORA: 10:00 am FECHA: 21 de agosto de 2018 PARTICIPACIÓN: Jajañ Wanatsanëng. (Cuadrilla Wanatsanëng) ACTIVIDAD: Tejido de la palabra, siembra de maíz, Entre otras. TEMA: Espacios y Significados de vida. (Territorio y lengua propia)
	OBJETIVO 3	Compartir en diferentes espacios de reflexión el sentipensar de la lengua materna desde mi familia.	Encuentros locales. - Socialización a través de la radio del pueblo kamëntša, 2020. - Intercambio de saberes y acompañamiento a un colectivo intercultural denominado Voces del Arcoíris.

Los objetivos han sido el pilar de esta investigación, varios encuentros locales con los mayores, mi familia o en los diferentes espacios de participación fueron desde una pedagogía propia teniendo en cuenta los principios de la LPMT.

Cada objetivo me permitió un acercamiento al seno de mi hogar para oxigenar de manera participativa y constructiva esta semilla como se presenta en el siguiente informe de un encuentro local realizado con mi familia.

- ENCUESTRO LOCAL - VIII SEMESTRE

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

TEMA: La Siembra familiar, camino para el buen vivir con la lengua materna.

LUGAR: **Jajañ** (chagra Tradicional) de mi familia Agreda Muchachasoy, Vereda Tamabioy.

FECHA: 15 de abril de 2021

HORA: 9:30 am

OBJETIVO: revitalizar y fortalecer mi semilla el sentipensar de la lengua materna desde mi familia.

Tejiendo junto a mi familia el proceso de sensibilizar y revitalizar la lengua materna en este encuentro compartimos desde el trabajo en el **Jajañ** (chagra tradicional), diferentes miradas sobre ¡cómo estamos en base a la lengua materna!, teniendo en cuenta diferentes preguntas orientadoras que fueron base para reflexionar y despertar el núcleo esencial de nuestra identidad. Iniciamos al calor del sol con una mañana abrigada, conversando de diferentes temas e incluso de cómo había estado el desayuno, mientras tanto le íbamos echando tierra a la papa que teníamos sembrada, la mañana se fue llenando de diferentes lenguajes, las aves cantaban, los perros jugaban y latían, e incluso las vacas que estaban cerca rumiaban con fuerza.

Cerca del mediodía, después de un rato entre conversa y conversa les dije en voz alta *¡ustedes se sienten orgullosos de ser **cabëngas** (indígenas)*, de forma maliciosa a cada miré a la cara para ver sus reacciones frente a mí pregunta. Cabe mencionar que, en una jornada de trabajo en el **Jajañ**, cada quien por un momento se concentra en lo que hace y escucha solo el sonido de la herramienta, luego les reitere mi pregunta con más fuerza *¡haber **pamillang** (familia) se sienten orgullosos de ser **cabëngas** (indígenas) o nos pesa la boca para hablar!*, en eso mi hermanito menor me respondió mientras echaba tierra a la papa:

José: claro mujer, nos sentimos orgullosísimos, me siento orgullo de ser kamëntša y sino mire mi cabello largo.

Leidy: ¿por qué?

José: pues porque hoy en día usted le pregunta eso a otro niño que viva en el pueblo o que no le hayan enseñado de donde son sus raíces, no se sentirá orgulloso, tal vez se sienta orgulloso por otras cosas, pero no por ser kamëntša.

Leidy: pero usted, ¿habla en kamëntša?

José: Juuuu bien poco, pero me siento orgullo porque pertenezco a este territorio, lo demás lo aprendo, claro que, si me enseñan, sigo grave ¿cierto papi?

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Taita: huuu Ndegombre – huuu cierto.



Fotografía 11, Encuentro local, trabajando en la chagra, tomada por Leidy Agreda, 2021.

Continuamos con el trabajo, se entrecruzaban algunas palabras y luego le pregunté a mi hermana que estaba entretenida por un momento en buscarles cuzos a los perros:

Leidy: hermanita ¿usted cree que es importante que los padres fortalezcan la lengua materna en los hijos?

Deisy: claro, porque la lengua materna es el núcleo esencial de vida de un pueblo indígena, un pueblo indígena sin lengua es un pueblo casi perdido y si los papás no toman eso con responsabilidad, estarían dejando morir la esencia principal que nos identifica, aunque los padres tampoco le ponen interés en hablar lo que saben y no lo hablan, por ejemplo el papi y la mami saben hablar pero no lo hacen entonces es difícil, sin embargo hay otros fuentes que nos ayudan para fortalecernos como los abuelitos que ellos si casi siempre le están a uno hablando en kamëntšá.

Leidy: y ¿crees que la tecnología ayudaría a fortalecer la lengua materna?

Deisy: claro, la tecnología ayudaría si la utilizáramos bien, por ejemplo, las aplicaciones que sacaron unos estudiantes de ITP, que fortalece la lengua o para ver los videos que han hecho sobre nuestro pueblo, los documentales, hay músicos que hacen producciones en lengua materna

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

y lo publican en la red ahí se está dando un buen uso, no diré que todos los jóvenes son desinteresados en aprender, algunos le ponemos parte, pero necesitamos apoyo y que no se nos deje de motivar más que todo por nuestros padres ¡oyó mami!...

Fotografía 12, Encuentro local familiar en el Jajañ (chagra), tomada por Leidy Agreda, 2021.



Ya pasado medio día, después del almuerzo, dejando avanzar el día y la labor del trabajo de campo, de conversa en conversa sobre la siembra y lo que se realizó le preguntaba a mi madre, mientras sembraba unas matas de cuna:

Leidy: mami ¿cree que es importante que los padres que saben hablar la lengua materna enseñen a los hijos a hablar en Bëngbe biyán (lengua propia)?

Mami: claro, porque es una responsabilidad que tenemos.

Leidy: entonces ¿por qué si ustedes saben hablar, no hablan entre ustedes, usted con mi papi o con mi abuelita o con sus padres?

Mami: tal vez porque estamos muy acostumbrados a expresarnos en castellano, es raro, pero uno está hablando en kamëntša y se olvida y ya está hablando en castellano. A uno también le tienen que estar recordando, así como usted lo hace.

Leidy: ¿te acuerdas mami, hace unos años, varios años hicimos unos audios para la emisora donde dejábamos un mensaje de fortalecimiento a la cultura, y en uno de ellos a mí me tocó

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

grabar algo diciendo ¡ay mamá ya no me hable así, no entiendo nada!? Ahora debería grabar uno



que diga, ¡Ay mami por favor hábleme en kamëntša, quiero aprender!

Fotografía 13, encuentro local familiar en el Jajañ (chagra), tomada por Leidy Agreda, 2021.

Finalizando el día, con un poco de cansancio, nos dirigimos a nuestra casa, agradeciendo porque hubo un buen tiempo para trabajar pero sobre todo por tejer la palabra en el Jajañ (chagra) en torno a los diferentes saberes relacionados a la lengua materna; aprendiendo nuevas palabras en kamëntša sintiendo un poco más vida la esencia de nuestra lengua materna, sabemos que es un trabajo duro el revitalizar y despertar la lengua materna como se quiere, sin embargo es una responsabilidad que se va gestando en la familia.

4.2 Descripción de conceptos y palabras principales que tienen que ver con mi semilla.

4.2.1 Kanye tsakëng – Una sola familia.

Desde la sabiduría ancestral los mayores nos han enseñado que todas y todos somos hermanos, una sola familia que comparte una sola sangre, territorio e identidad como lo expresa mi abuelita María Ernestina Jiménez (2022) “**Kanye tsakënga Mochtenojuaboy**, pensemos en una sola familia desde casa, en una sola raíz, en ningún otro lado hay un pueblo como nosotros, yo siento que todos los **cabëngas** (indígenas), somos hermanos”.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

4.2.1.1 Pamillang - familia

- En el Plan de Vida kamëntša (p. 25) se encuentra el tejido de EDUCACIÓN Y FAMILIA el cual menciona la importancia de la educación propia desde el vientre:

Según los mayores el principio de la educación Kamëntša está en el vientre, nacimiento, niñez y familia, se recrea y desarrolla en el espacio espiritual, natural y colectivo, a través de las formas propias de adquirir conocimientos y pensamientos que guíen el camino del “**Ser Kamëntša**”. Aquí, es esencial el acompañamiento y orientación de los sabedores en los diferentes procesos de formación y revitalización de los valores y principios culturales que se viven en el entorno comunitario.

El espacio de la familia en la educación adquiere importancia porque se enseña el gran valor de la palabra, el ejemplo de vida, el respeto a los padres, abuelos, mayores y la autoridad tradicional. En este sentido, la familia es la primera escuela, donde mamá es la maestra, quien enseña a sus hijos con cariño y afecto los principios de vida, de aprender hablar, escuchar, trabajar el **Jajañ** (chagra), practicar las costumbres y valorar, mediante el uso y transmisión de la Lengua Materna.

Así mismo hace mención al desarrollo de iniciativas que revitalicen la educación, tomando como eje central la familia y la niñez.

- La tesis de maestría de Cristhian Leonardo Bedoya Lancharos *Conocimientos indígenas e hispano-latinos en el contexto cotidiano de la comunidad Kamëntša, Colombia*, en el numeral 5.2.1 *Las prácticas culturales Kamëntša se aprenden en la familia*; comparte a través de una entrevista con una mujer de 42 años artesana y ama casa la vida cotidiana de una familia con una descripción de la vivienda kamëntša

La concepción tradicional de una casa de familia Kamëntša se caracteriza por tener un salón grande que posibilite el encuentro de toda la familia, es decir para realizar

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

allí las celebraciones cotidianas como cumpleaños, primer corte de cabello, tomas de remedio, velaciones entre otras (Bedoya, 2020).

Con mi proceso de siembra y desde mi mirada indígena es interesante conocer esta tesis ya que oxigena mi semilla en torno a las formas de aprender los saberes propios como el tejido, la medicina, el cuidado de las plantas y los animales en la vida cotidiana que tiene cada hogar familiar.

- En el XIV Congreso Regional Indígena Cauca, La familia se ratificó como el núcleo de la organización:

Es urgente volver al trabajo desde el seno familiar, para recuperar la organización y hacer conciencia de nuestra existencia de pueblos milenarios e hijos de la Tierra. Si desde el territorio no hay familia, no hay educación, no hay salud, no hay cabildo, y ni mucho menos hay organización.
(<https://cric-colombia.org/congreso/?p=277#more-277>)

Sentir y pensar la familia como el lugar de vida es de vital importancia ya que es un pilar fundamental dentro del pueblo kamëntša en la cual se empieza a dinamizar las diferentes tradiciones que conservamos como **cabëngas** (indígenas), lugar de vida para pensar y vivir bien consigo mismo teniendo en cuenta los valores como el respeto y la unidad.

4.2.2 La lengua Materna

De las 65 lenguas indígenas que existen en Colombia, más de la mitad están en peligro de extinción, estima la Unesco, que catalogó 12 de ellas en “situación crítica”. Ante este panorama, líderes de varias comunidades se han dispuesto a innovar en los procesos de etnoeducación para revitalizar sus dialectos nativos entre los más pequeños.

En la mayoría de los pueblos indígenas son los adultos mayores quienes conservan en su habla la lengua materna, pero muchos no se comunican con los jóvenes con ella. A eso se le suma que las comunidades no cuentan con material educativo nuevo en su propia lengua -en muchos casos nunca los han tenido - Y es que las lenguas nativas no solo

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

constituyen “parte integrante del patrimonio cultural inmaterial de los pueblos que las hablan”, como lo enuncia la Ley 1381 de 2010. Sino que son la base estructural del pensamiento de los mismos, de sus tradiciones y cultura en general, a través de la cual mantienen su identidad.

<https://www.radionacional.co/cultura/tradiciones/la-serie-documental-que-narra-la-defensa-de-las-lenguas-indigenas>

Nuestra lengua materna nativa y única en el mundo es el eje central de nuestra identidad, en ella se ve reflejada el pensamiento ancestral que nos posibilita apreciar y conocer a profundidad nuestra historia y pensamiento propio desde las diferentes expresiones y memorias de los abuelos y abuelas que se han venido transmitiendo desde la oralidad o las distintas pedagogías propias de enseñanza de generación en generación, además ella no procese de otra lengua sino de los sonidos como lo menciona Baco Juan Carlos Jacanamejoy en el video Flauteros Kamëntša - Originarios: Danzas y sonidos de la creación en el minuto 2:04 : “la lengua antes de ser lengua fue palabra, la palabra antes de ser palabra fue sonido, y el universo esta sostenido de sonidos”.

La lengua se está enfermando, se está debilitando; debemos salvaguardar esta riqueza a través de la práctica cotidiana desde la familia sin miedo y sin pena porque ella es vida y resistencia de nuestros ancestros. Baco Juan Carlos Jacanamejoy en el video lengua y cultura kamëntša en el minuto 19:22 expresa:

“la lengua kamëntša, decía mi padre que está en algún lugar de la conciencia, él hablaba de la Neurolingüística, hubo una desconexión neuronal por lo múltiples procesos de colonización y finalmente hablar la lengua kamëntša era vergonzoso en épocas anteriores, entonces ese sentimiento vergonzoso lo tomamos arraigado y a pesar de que la gente pueda hablar o quiera hablar ese sentimiento de vergüenza no se lo permite.

Hay que sensibilizarnos en torno a nuestras formas de crianza con la lengua materna, recordar cada día que nuestra lengua nativa es la célula esencial de vida para nuestro pueblo y ser kamëntša.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

La palabra es vida, nos remite a la historia de nuestros creadores, la creación del pluriverso, los trabajos que fueron asignados a los hombres, a las mujeres y a todos los seres que habitamos en esta tierra. En ese sentido la palabra se convierte en el espejo de nuestro rostro, de nuestra identidad, de nuestro conocimiento, de nuestra sabiduría; es la manera privilegiada de entender lo que somos y lo que queremos ser. (Significados de vida. (Green Stocel, 2018).

4.2.2.1 la tecnología, herramienta para fortalecer la lengua materna.

*La libertad no está lejos camina con nuestro andar;
“sólo están lejos las cosas que no sabemos mirar.”*

Atahualpa Yupanqui

La colonización fue parte del pasado aún sigue siendo parte del presente y lo será del futuro, con su llegada trajo diversidad de conocimientos a los cuales no somos ajenos, por el contrario, las actuales generaciones cuentan con mayor agilidad y destreza para acceder a las diferentes formas de ver el mundo.

Como proyecto de grado, algunos jóvenes estudiantes del ITP-Instituto tecnológico del Putumayo- crearon una serie de aplicaciones con el propósito de aportar al rescate de la lengua kamëntša observando ellos y ellas que nadie hasta el momento había inventado herramientas tecnológicas en ese sentido.

Con la autorización de una de las creadoras de las aplicaciones se comparte el links donde se puede descargar las 3 aplicaciones: https://re-vive.com.co/corporate#google_vignette.

- ***JATRABISIAM NUMERĒNG***

“Software de juegos para fortalecer el aprendizaje de las matemáticas y la lengua materna kamëntša en los niños y niñas de educación básica primaria de la IER bilingüe artesanal kamëntša.

Este trabajo representa el esfuerzo de cada uno de los integrantes del semillero de investigación, el resultado obtenido es un software etnoeducativo para el fortalecimiento de las matemáticas y lengua materna de los niños y niñas de la comunidad indígena Kamëntša. Haciendo uso de los

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

tics, se pretende contribuir al rescate y preservación de los valores culturales del pueblo Kamëntša Biyá”

Trabajo de grado Instituto Tecnológico del putumayo.

Créditos.

María Del Pilar Jacanamejoy Miticanoy

Luis Hernando Miticanoy Chindoy

Cristian Alejandro Pérez Dejoy

Milena Potosí Martínez

Hinsna Jhurany Rincón Guerrero

William Jhovany Sigindioy Miticanoy

Hilda Concepción Tandioy Chindoy

- ***JUATSJINŸAM KAMĚNTŠA***

“Software para el fortalecimiento de la lengua materna del pueblo kamëntša para todas las edades, mediante la clasificación de 29 temas, los cuales cuentan con vocabulario y su respectivo audio. Además, cuenta con un espacio de evaluación donde el usuario podrá determinar el nivel de aprendizaje”

Trabajo de grado Instituto Tecnológico del putumayo.

Créditos.

María Del Pilar Jacanamejoy Miticanoy

Milena Potosí Martínez

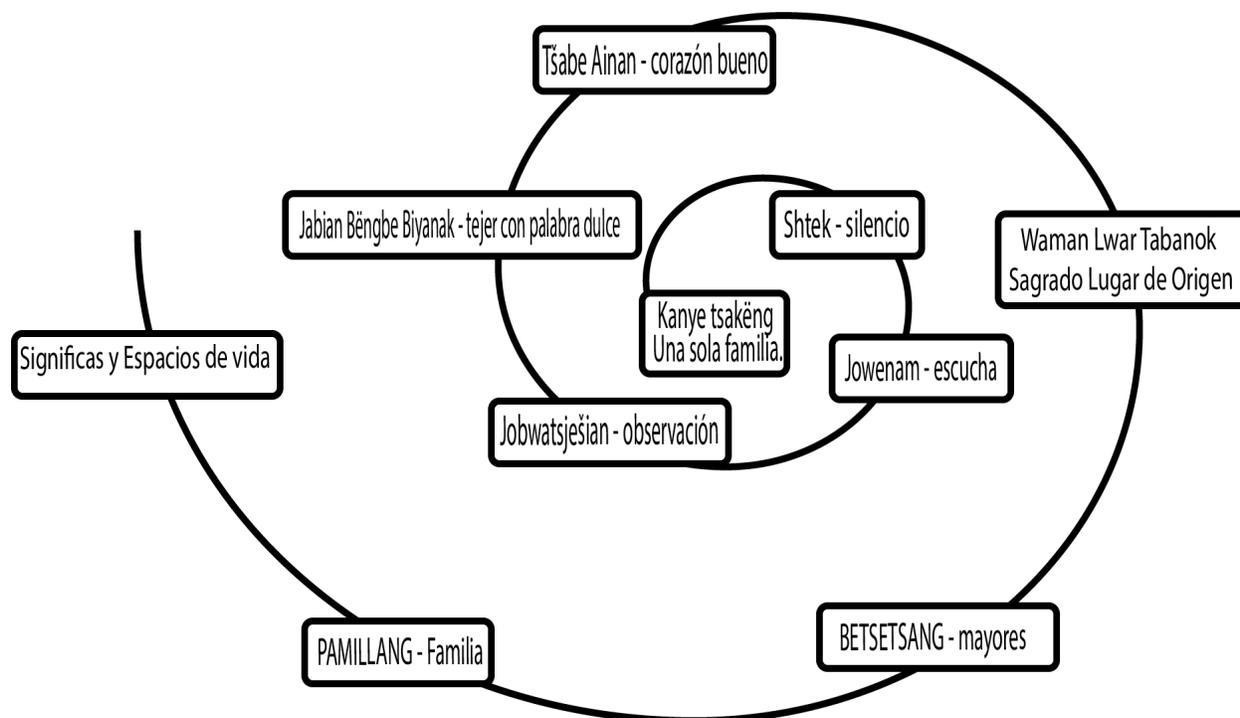
Luis Hernando Miticanoy Chindoy

Johan Sebastián Saavedra Vallejo

- ***SHINŸAK – LA TULPA***

“Es un proyecto apoyado por el ministerio de cultura, uno de los ganadores de "CREA DIGITAL 2018", en la categoría "Coproducción para el desarrollo de juegos de video", este proyecto tiene la finalidad de aportar al fortalecimiento de la lengua materna de los niños de la comunidad indígena kamëntša del valle de Sibundoy-Putumayo. Además de aportar con la recuperación de la lengua materna, **el videojuego** contiene videos que cuentan parte de la historia y costumbres de la

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA



INFOGRAFÍA 1, Espiral de la Vida, autora Leidy Agreda.

Para que las familias kamëntša sigamos Recuperando, revitalizando y sensibilizando nuestro sentir propio, propongo una **Espiral de vida para la lengua materna** que contribuye a la educación propia del pueblo kamëntša tomando como eje principal la familia, teniendo en cuenta que para los mayores es de vital importancia trabajar desde el **Kanye tsakëng** (una sola familia), lo cual nos debe llevar a pensarnos y sentir desde adentro ¿cómo estamos y para donde vamos con nuestra identidad? sanar desde la historia, la colonización que afectó nuestra lengua y demás.

Ser conscientes que debemos dejar el miedo y empezar hablar sin vergüenza, porque es nuestra esencia que se ha venido transmitido desde tiempos milenarios, tratar de practicar lo poco o mucho que sepamos en la vida cotidiana o en nuestras formas de vida dentro el hogar familiar, por ejemplo: en la preparación de una comida, en las siembras o cosechas de alimentos, en la elaboración de tejidos o tallados en madera, en los encuentros de medicina o música, en los juegos propios que se crean dentro del hogar, en los momentos alrededor de la tulpá o en otros casos en la sala, cocina o comedor.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Esta espiral es tejida desde los principios compartidos de la LPMT: **Shtek** (silencio), **Jowenam** (escucha), **Jobwatsješian** (observación), **Jabian Bëngbe Biyanak** (tejer con palabra dulce) y **Tšabe Ainan** (corazón bueno) para sentir desde uno mismo en despertar de la lengua materna.

4.4 Socialización de la Cosecha de mi semilla.

- **ENCUENTRO LOCAL X SEMESTRE.**
- **LUGAR:** V/ Tamabioy, Sibundoy.
- **FECHA:** 01 – noviembre – 2022
- **HORA:** 8:00 pm
- **OBJETIVO:** Compartir y tejer la palabra desde nuestro sentí pensar de la lengua Materna.

El primero de noviembre es una fecha especial para mi familia y para todo el pueblo kamëntša, en primer lugar porque se recuerda la memoria y partida al otro espacio de nuestros seres queridos, es una conmemoración muy importante y se realiza mediante la ofrenda de alimentos y de bebidas tradicionales que en vida ellos y ellas acostumbraban consumir. El 1 de noviembre es el UASHTAJON preparación y ofrenda en honor a los fieles difuntos, algunas familias acostumbran a visitar el cementerio para realizar la limpieza y quitar la maleza de donde están enterrados los familiares; seguidamente en sus casas realizan diferentes preparativos como: mote, envueltos, barbacuano o cuna, coladas tradicionales, arepas, sopas tradicionales, gallina, cuy y chicha, en los tiempos actuales se compra frutas como banano, naranja, pan, queso y otros que les haya gustado en vida a los seres queridos; estos alimentos se ofrendan en la noche en una mesa realizando un altar que se ubica en el salón principal de la vivienda con un vela encendida que alumbraba toda la noche con flores que representan el JAJAÑ: la chagra tradicional, este acto de ofrendar JUATŠUMBONAN se realiza en las primeras horas de la noche recordando los nombres de familiares, amigos y conocidos que ya han partido. El 2 de noviembre es el día de UACNAYTE, donde se sahúman los alimentos y se comparte, en memoria de los que han partido los alimentos que se ofrendaron, con familiares y amigos; cabe mencionar que desde la religión católica muchas familias acostumbran a ir a la Santa misa y luego compartir los alimentos; este día se empiezan a interpretar distintos instrumentos que se utilizan en el BĚKTSNATE, día

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

grande del pueblo kamëntša, como antesala para esta celebración que se realiza 3 días antes del miércoles de ceniza según calendario católico, se empieza desde estas fechas la preparación de instrumentos y del traje tradicional.

Como familia kamëntša realizamos esta práctica junto con la alegría de recibir un año más de vida de mi último hermano. Con el propósito de reflexionar y escuchar de ellos y ellas lo que sienten y piensan sobre mi proceso de investigación que se ha venido llevando en el caminar de la LPMT, en un momento cotidiano y familiar conversamos y tejimos la palabra.



Fotografía 14, Socialización de mi semilla con mi Familia, tomada por Leidy Agreda. 2022.

Inicialmente pedí permiso para expresar y dar a conocer cómo llegué a la licenciatura y como fui tejiendo los diversos saberes para llegar hasta mi semilla. Con la nostalgia de recordar la memoria de mi padre y su fuerza espiritual les comenté que por él y por mi madre ingresé a estudiar a la LPMT, seguidamente en los diferentes encuentro locales me fui encontrando poco a poco con mi semilla y se fortaleció al investigar mi historia de vientre.

Después de comentarles el proceso y reflexionar en torno a la lengua materna les cedí la palabra para que expresen lo que sienten, mi hermana Deisy me felicitó por el proceso que he tratado de llevar y de fortalecer la lengua materna desde la casa, mi abuelita paterna desde su experiencia me aconseja para seguir aprendiendo cada día, y para que utilice las herramientas adecuadas para seguir aprendiendo.

Mi madre, quien más de cerca me ha acompañado con mi semilla, me aconseja y me dice que le pongo harta voluntad para aprender y me recuerda el proceso que tuvo mi padre para aprender la

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

lengua materna, él durante un año se dedicó a escribir y escuchar cada día diferentes palabras en kamëntša, me recomienda hacer lo mismo y que de corazón le ponga voluntad y ganas.

Mi hermano menor Alejandro, me recomienda practicar más las palabras que ya sé, que las exprese más seguido así ellos también se van a ir acostumbrando a escucharlas, le pregunté ¿Qué si de una forma u otra el colegio Bilingüe ha influenciado en su aprendizaje de la lengua materna? El expresa lo siguiente: no es mucho porque nos hacen repetir lo mismo, pero sí un poco sí.

Desde la sabiduría de mi abuelita y de mi madre, hablantes de la lengua materna, les recomendé que no pierdan la costumbre de hablar en nuestra lengua en cualquier lugar que se encuentren así nos ayudan a que nosotros desde nuestras actividades cotidianas vayamos despertando en sentir pensar de la lengua materna desde la familia, de igual forma me recomendaron que lo que se dice se aplique y se ponga en práctica las palabras que se van aprendiendo.

Agradeciendo por la escucha y el compartir, mi madre procedió a brindar la ofrenda a los difuntos conmemorando la memoria de mi padre y de nuestros seres queridos cercanos y lejanos.



Fotografía 15, Wakjnaité, tomada por Leidy Agreda, 2022.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

- **ENCUENTRO LOCAL X SEMESTRE.**
- **LUGAR:** Emisora Waishanya, Sibundoy.
- **FECHA:** 28 de octubre de 2022
- **HORA:** 5:00 pm
- **OBJETIVO:** Socialización de mi semilla por medio de la emisora Waishanya 97.3 FM del pueblo kamëntša biyá en el programa Resistencia por la Vida.

El Colectivo Resistencia por la Vida, es un grupo que ha tratado de mostrar alternativas (Deportivas, artísticas, culturales, sociales ambientales, etc.) desde el contexto juvenil, tratando de integrar ideas al espacio gubernamental para disminuir el consumo de sustancias psicoactivas, alcohol y otras que en la actualidad dañan la imagen de nuestro pueblo, durante su proceso han logrado diferentes espacios de comunicación como la radio para poder transmitir diferentes mensajes de paz, respeto, tolerancia y unión familiar por medio del Rap; en la actualidad el programa se ha enfocado en promocionar el talento de los jóvenes y en aportar a la revitalización y visibilidad de las culturas originarias principalmente en dar a conocer piezas musicales que estén producidas en lenguas Indígenas.

Con el objetivo de aportar a este proceso el 28 de octubre de 2022 a partir de las 5:00 pm por la emisora Waishanya 97.3 FM del pueblo kamëntša biyá en el programa Radial Resistencia por la Vida, coordinado por Cristhian Jacanamijoy del pueblo Inga compartí mi sentí pensar de lengua materna en mi familia, la cual me permitió un acercamiento a mi pueblo kamëntša y a los diferentes oyentes.

Con el apoyo del coordinador del programa se emitió el programa por Facebook live lo cual les permite a los oyentes comentar y reaccionar al tema que compartí.



Fotografía 16, Socialización Emisora Waishanya, Tomada de Facebook live, 2022.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Teniendo en cuenta que el tiempo en radio es limitado compartí las más esencial de mi semilla sin dejar de lado que todo es de vital importancia, de igual forma comenté sobre mi proceso con la Licenciatura en Pedagogía en Madre Tierra. Con un saludo inicial en mi lengua Materna y tejiendo la palabra con las preguntas del coordinador del programa, di a conocer cómo llegué a mi semilla de investigación, los encuentros regionales y zonales, el nombre de mi semilla con las metodologías implementadas para la recolección de la información, mis rutas y caminos propuestos para poder caminar y sembrar esta semilla dentro de mi familia.

Fue motivante llegar a mi casa y escuchar a mi Madre y hermanos que se me escuchó bien y con claridad lo que expresé, teniendo en cuenta que el despertar de la lengua materna parte desde mi familia.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

4.5 Discusión.

Estado de vitalidad de las lenguas. Análisis Ministerio de Cultura.
Dirección de Poblaciones.
Antonia Agreda. Equipo Patrimonio Lingüístico 2021.

LENGUAS INDÍGENAS

Tabla 2
Estado de vitalidad de las lenguas. Análisis Ministerio de Cultura.
Dirección de Poblaciones.
Antonia Agreda. Equipo Patrimonio Lingüístico 2021.

Fuente: Basado en los microdatos censales de población y vivienda 2018 DANE

Pueblo	Lengua	Población	Sí habla la lengua	Sí la entiende	No la entiende	Familia lingüística
ACHAGUA	Achagua	980	747	168	60	Arawak
AMORGA tsipuj	Amorga	2211	1699	124	287	Guahibo
WIPWI	Wipwí	299	178	13	58	Guahibo
YAMALERO	Yamalero	142	104	13	23	Guahibo
YALURO	Yaluro	136	89	11	31	Independiente
ANDIKE	Andike	820	371	130	276	Independiente
ARHUACO	Ilu	34 711	25 694	1617	5540	Chibcha
WAWA	Damana	18 202	7274	1689	8505	Chibcha
BARA	Bara	1004	401	104	175	Tukano
BARASANO	Barasano	905	444	47	70	Tukano
BARÍ	Bari	3018	2 297	83	236	Chibcha
BETOYE	Betoye guahibo	127	21	12	33	Guahibo
BORA	Bora	1047	273	105	516	Bora
KAMRYNÉ	Cabapari	809	312	81	244	Arawak
CASAPUNA	Casapuna	1040	541	91	164	Tukano
KARJONA	Karjona	525	132	50	294	Caribe
CHIMLA (jete enekaj)	Ete bara	1701	572	348	773	Chibcha
CHIRODA	Guahibo	19	9	1	9	Guahibo
COCAMA	Cocama	3221	373	229	2 227	Tupi
COREGUAJE	Korobajo	3257	2494	159	330	Tukano
AWÁ	Awepit	44 516	8646	3 342	26 685	Independiente
CUBEO	Cubeo	14 074	8516	974	1519	Tukano
CUBA	Wamona	895	667	14	86	Guahibo
CUNA TULE	Guna dule	2610	2212	51	253	Chibcha
CURIPACO	Curipaco	11 946	8420	486	846	Arawak
BANWA	Banwa	187	40	38	108	Arawak
DESANO	Desano	3641	1727	548	735	Tukano
EMBERA	Embera	56 504	40 332	1387	11 117	Choco
EMBERA KATIO	Embera katio	48 117	36 802	1356	7600	Choco
EMBERA CHAMI	Embera chami	77 714	25 476	2 182	49 363	Choco
EMBERA DOBIDA	Embera dobida	4233	3678	111	325	Choco
EPERARA SAMPIDARA	Eperara sampidara	7047	6171	142	340	Choco
MISAK	Nambik	21 713	14 835	2548	4294	Independiente
WANAWO	Warano	3312	2024	361	471	Tukano
GUANABERO (jw)	Jiw	2960	2512	98	231	Guahibo
INCA	Inga (turo simi)	19 561	7779	3792	7632	Kichwa
KAMÉNTŠA	Kamëntša	7521	2840	1580	3063	Independiente
KOFAN	Kofan	1816	583	319	900	Independiente
KOGUI	Kogui	15 820	12 801	265	960	Chibcha
LETUAMA	Letuama	285	182	3	18	Tukano oriental
MAKAGUAJE	Makaguaje	24	3	2	17	Tukano
HITNU	Hitnu (mascapani)	513	460	29	23	Guahibo

Fuente: Basado en los microdatos censales de población y vivienda 2018 DANE

Pueblo	Lengua	Población	Sí habla la lengua	Sí la entiende	No la entiende	Familia lingüística
MAKUNA	Makuna	1962	1151	64	200	Tukano
NUKAK	Nukak	744	362	33	49	Melo-purane
KAKUA	Kakua	147	46	12	86	Melo-purane
HUPUJ	Hupuj	1	0	0	1	Melo-purane
JUHUP	Juhup	4	2	0	2	Melo-purane
JUPDA	Jupda	33	17	2	13	Melo-purane
MAKÚ	Makú -	50	24	8	10	Melo-purane
MASKUJWE	Masiguare	522	438	6	23	Guahibo
MAIPI	Maiapi	618	326	52	168	Tukano
MIRAWA	Mirawa	759	166	80	420	Bora
NONWA	Noruya	258	94	24	106	Ukoto
OCAWA	Ocawa	412	145	51	168	Ukoto
NASA	Nasa yawa	243 176	80 805	34 688	126 162	Independiente
PIAPOCO	Pisapoco	14 061	10 732	457	805	Arawak
PIARSA	Piarasa	1127	784	52	80	Sa'nia-piarasa
PIRATAPUJO	Piratapajo	1106	492	154	302	Tukano
PISAMIRA	Pisamira	196	118	20	41	Tukano
PUNUWE	Punuwe	8984	6468	528	753	Melo-purane
SALIBA	Saliba	4783	1083	980	2420	Sa'nia-piarasa
SIKUAN	Sikuani	52 361	42 919	1975	3310	Guahibo
SIOKA	Sioka	2599	497	347	1680	Tukano
SIRAWO	Sirawo (Tubu)	1658	860	170	292	Tukano
TAWANO	Tawano (eduria)	123	53	7	22	Tukano oriental
TANMUKA	Tanimuka	991	583	51	152	Tukano
TARANO	Tarano	210	69	41	73	Arawak
TATUJO	Tatuyo	1091	465	81	210	Tukano
TIKUNA	Tikuna	13 942	4512	1455	6191	Independiente
TSRIPU	Taripuj (zuzba)	75	47	1	14	Guahibo
TUKANO	Tukano	4075	2029	531	812	Tukano
U'WA	U'wa (Jurebo)	10 649	8713	405	752	Chibcha
TUMUCA	Tumuca	1467	831	98	161	Tukano
WOUNAN	Wounaan	14 825	13 445	164	481	Choco
WIPUJ	Wipujali	380 480	334 939	17 378	23 683	Arawak
MURUJ (jaito)	Muru (jaito)	12 029	4321	1309	4689	Ukoto
MURANE	Murane	2113	857	202	717	Ukoto
YAGUA	Yagua	984	241	133	485	Peba
YAUANA	Yauana	105	76	3	10	Sin identificar
YUKUNA	Yukuna	1582	808	135	399	Arawak
YURUPA	Yurupa	3610	2815	189	447	Caribe
YURUTÍ	Yurutí	969	525	125	139	Tukano
KICHWA	Kichwa	3688	1559	618	1378	Kichwa
YERUJ	Yeruj (Tengstaj)	565	295	93	170	Tupi
TINGUA	Tingua	1	1	0	0	Independiente

https://iberculturaviva.org/wp-content/uploads/2022/03/PLAN-DECENAL-DE-LENGUAS-NATIVAS-2022_compressed.pdf

Tabla 1, Estado vitalidad de la lengua kamëntša.

Pueblo	Lengua	Población	Sí habla la lengua	Sí la entiende	No la entiende	Familia lingüística
KAMÉNTŠA	Kamëntša	7521	2840	1580	3063	Independiente

https://iberculturaviva.org/wp-content/uploads/2022/03/PLAN-DECENAL-DE-LENGUAS-NATIVAS-2022_compressed.pdf

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

4.5.1 ¿Cómo esta caminado la lengua, la cultura en mí y en mi comunidad?

Este autodiagnóstico se lo realizo desde una mirada general al pueblo kamëntša en el Municipio de Sibundoy, con el apoyo de la Lingüista Clara Juajibioy docente de la lengua materna en la Institución Educativa Rural Bilingüe Artesanal Kamëntša y la Lic. en Etnoeducación Gloria Miticanoy.

Tabla 2, Auto diagnóstico, ¿Cómo esta caminado la lengua, la cultura en mí y en mi comunidad!

LUGARES	SIGNIFICADO CULTURAL	VITALIDAD DE LA LENGUA. (Alto, Medio, Bajo)	REFLEXIONES
EN MI CUERPO COMO TERRITORIO	Consideramos primero mi cuerpo como el territorio sagrado donde manifestamos nuestro respeto por uno mismo y luego hacia los demás.	Medio. Solo hablan los mayores de 50 años.	Se deben priorizar más espacios de protección y fortalecimiento a través de la interacción de los mayores especialmente con niños y jóvenes de diferentes edades.
CASA DE ENCUENTRO DE LA COMUNIDAD:	(CABILDO) lugar de encuentro para a la armonía, reflexión, el hacer y analizar del pueblo en general.	Bajo, porque se ha invertido. La lengua materna menos, el castellano más.	Protección de la lengua desde la autoridad de nuestro pueblo kamëntša.
EN LA FAMILIA	Es el lugar sagrado donde se desarrolla la vida, se forman valores, se transmiten saberes, la lengua y las costumbres. Kanye tsakëng taita, mama, basëng, yebnok, jtsatenašbwachiyam, la familia fortalece una vivencia llena de valores.	Bajo. En las familias jóvenes muy mínimo hablan el kamëntša.	Volver a invertir, debe ser el lugar de aprendizaje y práctica especialmente las madres o padres de familia promover el uso de la lengua kamëntša, junto con los abuelos.
EN EL PLAN DE VIDA	Se encuentra los pilares fundamentales para el buen vivir de nuestro pueblo kamëntša: Bëngbe biyán, jwabn y memoria. (lengua, pensamiento y memoria)	Medio. Apuntan en defender, fortalecer y revitalizar, pero ¿cómo? Hay muchas intenciones, debemos organizarnos y poner en práctica.	Participación de manera más cuidadosa y responsable de quienes lideran las ilustraciones educativas en coordinación con los cabildos y otros.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

EN LA ESCUELA	Lugar donde se fortalecen muchos valores culturales para articularse más adelante con el mundo actual.	Medio. Cada vez existen muchos distractores que nos hacen olvidar la importancia de la lengua.	Proteger y hacer grandes esfuerzos para fortalecer la lengua kamëntša a través de cantos, cuentos, juegos, literaturas entre otros desde una pedagogía propia.
----------------------	--	---	--

4.6 Conclusiones – Aprendizajes.

- Reencontrarme con mi identidad cultural lo cual me permitió acercarme a la sabiduría ancestral de los mayores y tejer junto a ellos y ellas desde la palabra dulce.
- Con mi familia en los distintos encuentros locales desde la observación, la escucha y el silencio empezamos a tejer la palabra kamëntša en las actividades cotidianas del hogar.
- Hay mucho por caminar y seguir sembrando en las juventudes y niños y la labor más grande es despertar el sentido de pertenencia a nuestro pueblo.

4.7 Recomendación.

Jóvenes y niños **cabëngas** (indígenas), olvidemos el miedo y vergüenza que les impusieron a nuestros mayores para que dejaran a un lado nuestra lengua propia e identidad, ellas y ellos han resistido en el caminar del tiempo sembrando diferentes saberes ancestrales de generación en generación en los diferentes espacios de vida; no dejemos morir esta herencia que nos han legado.

5. Bibliografía y Cibergrafía

Bedoya Lancheros. C. (2021) *Conocimientos indígenas e hispano-latinos en el contexto cotidiano de la comunidad Kamëntša, Colombia*, (Tesis de maestría, Instituto de Tecnología Karlsruhe)

Convenio No 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes.

CRIC. (2021) En: <https://cric-colombia.org/congreso/?p=277#more-277>

Green Stócel (2018), Reflexión. Universidad de Antioquia. Medellín.

Jiménez Satiaca María Ernestina. (2022), Diálogo sobre el Kanye tsakëng. Vereda Tamabioy. Sibundoy Putumayo.

Juan Carlos Jacanamejoy, video *Flauteros Kamëntša - Originarios: Danzas y sonidos de la creación*.

Juan Carlos Jacanamejoy, video *lengua y cultura kamëntša*.

Ley 1381 de 2010:

<https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=38741#0>

Mapa de Putumayo. (2022). En:

<https://www.ibercocinas.org/wp-content/uploads/2021/02/Captura-de-pantalla-2021-02-15-a-las-20.24.11.png>

Ministerio de Justicia y del Derecho (2022). En:

<http://www.suin-juriscal.gov.co/viewDocument.asp?ruta=Decretos/1169166>

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Miticanoy, G. (2018). Batsetemëngbe oibuamnayam jtsejabuachenam - bëngbe soy jtobuwianam; fortalecimiento de la lengua materna en los niños del centro educativo rural Juan XVIII fundamento de salvaguarda de las raíces culturales, municipio de Sibundoy Putumayo (Tesis de Pregrado, Pontificia Universidad Bolivariana)

Plan de Vida Kamëntša, (2020).

Plan decenal de Lenguas nativas (2022) En:

https://iberculturaviva.org/wp-content/uploads/2022/03/PLAN-DECENAL-DE-LENGUAS-NATIVAS-2022_compressed.pdf

Plan Integral de Vida del pueblo Kamëntša (2014). “*Kamëntša Biyang jëbtsenashecuastonam* “*Continuando con huellas de nuestros antepasados*”

Plan Salvaguarda Kamëntša (2014).

Radio Nacional de Colombia (2022) En: <https://www.radionacional.co/cultura/tradiciones/la-serie-documental-que-narra-la-defensa-de-las-lenguas-indigenas>

Re-vive (2022) En: https://re-vive.com.co/corporate#google_vignette.

Satiaca María Antonia. (2021) Dialogo *kaka temp* (tiempo Primigenio o Tiempo Primero Del Kamëntša). Vereda San Félix. Sibundoy Putumayo.

Trillos A. M. (2020). Los derechos lingüísticos en Colombia: avances y desafíos. En: <https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n77a08>

Yagarí, L. (2013). Fortalecimiento de la lengua Emberá Chami en el resguardo Hermegildo Chakiama. (Tesis de pregrado, Universidad de Antioquia)

ANEXOS

• INFORME ENCUENTRO LOCAL - QUINTO SEMESTRE

FECHA: 15 de septiembre de 2019 (domingo)

LUGAR DEL ENCUENTRO: casa familia Chindoy, sector Sinsayaco, Vereda Sagrado Corazón de Jesús.

HORA: 01:30 pm

OBJETIVO: socialización de mi semilla.

Continuando con el proceso investigativo de mi semilla y dándole continuidad al camino trazado de buscar estrategias o metodologías de fortalecer la lengua materna en mi comunidad y en familia,

Para esta ocasión contamos con la presencia de dos docentes de la LPMT.

Este encuentro de compartir la palabra, de observación, diálogo y escucha se tenía planeado a partir de la 1:30 pm por motivos de la celebración de la Virgen de las Lajas en la Vereda Sagrado Corazón de Jesús, municipio de Sibundoy se comenzó a las 3:00 pm.

PARTICIPANTES: Para este encuentro se contó con la participación de taitas, mamitas, niños, niñas de diferentes edades, padres y madres de familia y personas invitadas.

LAS ACTIVIDADES Y CRONOGRAMA DEL DÍA.

- Tejido de la palabra: escuchar a cada persona kamëntša expresarse en lengua (saludo o presentación de sí mismo si sabe la lengua materna).
- Con los niños presentes se hará un juego de las sillas: el juego de las sillas con palabras y números en kamëntša.

Palabras y números que se utilizaran para el juego:

- Jomeš (cuna): para que pasen a puesto de la derecha.
- Tsembe(frijol): para que pasen al puesto de la izquierda.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

- Bomo(papa): para que cambien de puesto.
- Kanye (número uno).
- uta (número dos).
- Unga (número tres).

CRONOGRAMA:

- Recibimiento y saludo.
- Tejido de la palabra - presentación: Estudiantes de la LPMT y de los asistentes.
 - ¿Qué es la licenciatura en pedagogía de la madre tierra?
 - Objetivo del encuentro. Proceso de mi semilla.
- Espacio de conversación, reflexión y análisis sobre lo expresado.
- Juego: las sillas.
- Conclusiones.
- Compartir – agradecimientos

DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES:

Este encuentro se inició con una armonización por parte del compañero Marcelo Chindoy, aunque no estuvo en agenda se lo realizó para mantener un buen equilibrio y armonía con el entorno, de igual forma el compañero Marcelo compartió la medicina del rape a dos de los presentes.

A continuación, se describirá de manera detallada la agenda del día programada para este encuentro:

- RECIBIMIENTO Y SALUDO:

Desde un pequeño recibimiento a las personas invitadas, se les da la bienvenida y se agradece por la asistencia; se pide disculpas a las personas que llegaron a la hora indicada por no iniciar a la hora programada. Se les saluda gustosamente en lengua materna Kamëntsa y observando el contexto también se saluda en español.

Se realiza una pequeña introducción, expresando que somos estudiantes de la licenciatura de la pedagogía de la madre tierra, dando a conocer lo que se iba a realizar mencionado el objetivo del encuentro.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

- TEJIDO DE LA PALABRA:
- Presentación:

Con el propósito de observar, sentir y escuchar la palabra en lengua materna kamëntša a los presentes, se da la orientación de presentarnos todas y todos en lengua materna kamëntša, los que son hablantes de la lengua acogieron bien la idea de realizar este acto y los que no son hablantes con respeto se presentaron en español.

- ¿Qué es la licenciatura en pedagogía de la madre tierra?

Contando con la presencia de docentes de la licenciatura en pedagogía de la madre tierra el Profesor Fernando Estrada y la Profesora Yanet Gómez, se les cede la palabra para que de primera mano les comenten a los presentes el proceso de la Licenciatura y les contextualicen el motivo de su presencia.

El profesor Fernando Estrada expresó,

la licenciatura en pedagogía de la madre tierra está pensada específicamente para pueblos indígenas de toda Colombia. el objetivo es fortalecer, recuperar y revitalizar los saberes y las prácticas de algunas de las comunidades indígenas. El proceso está pensado para que los estudiantes no se vayan de las comunidades sino para que estén trabajando con y por las comunidades. El conocimiento no está allá en la universidad sino acá en las comunidades.

Dando paso para escuchar la voz de los presentes se les plantea una pregunta sobre ¿Qué opinan sobre esta licenciatura? De la voz de la mamita Luisa Juajibioy nos expresa la “importancia de estos procesos que se debe vivenciar en las futuras generaciones fortaleciendo el pensamiento de los jóvenes indígenas”.

De la voz de Yenny Tandioy hablante kamëntša, agradece el espacio de compartir la palabra y principalmente en jóvenes kamëntša que tienen el bonito pensamiento de enseñar lo propio, de igual forma expresa que la importancia de enseñar la lengua materna desde la familia:

Es vital para sensibilizarnos los padres y las madres y es así como los niños toman ese ejemplo de aprender aprendiendo, las diferentes herramientas de videos, audios y material

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

didáctico que es muy llamativo para los niños y que podemos aprovechar para poder llegar y fortalecer lo nuestro.

El compañero Marcelo Chindoy da a conocer un poco el proceso que quiere encaminar con su semilla de relacionar al niño con la medicina tradicional por tal motivo el inicio el encuentro con una armonización con el fin de los niños sientan la energía bonita de aprender sobre las plantas medicinales.

Bata Luisa Juajibioy, artesana del pueblo kamëntša expresó con alegría el proceso encaminado de fortalecer la lengua materna y aprender de las plantas medicinales priorizando en los niños estos aprendizajes que hoy en día poca gente se interesa en enseñar lo propio, *“mor ya ndoñ temka Bëngbe palapr, mor chka batsetemëng škenegbe costumbr juatsjinÿam, nya ndoñ koren oprecid entsem”*

- JUEGO: LAS SILLAS.

Para ser entretenido el encuentro con la participación de niños y adultos se realiza una dinámica el juego de las sillas, que consiste en caminar alrededor de unas sillas que están juntas en forma de círculo.

Las Palabras y números en kamëntša que se utilizaron para indicar que se paren y sienten.

*Jomeš (cuna): para que pasen a puesto de la derecha.

*Tsembe(frijol): para que pasen al puesto de la izquierda.

*Bomo(papa): para que cambien de puesto.

*kanÿe (número uno).

*uta (número dos).

*Unga (número tres).

- REFLEXIÓN Y CONCLUSIONES SOBRE LO EXPRESADO Y REALIZADO EN EL ENCUENTRO.

En un espacio de conversación de manera general todas y todos desde su punto de vista expresaron lo que sintieron en el encuentro.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Los siguientes son unos de los sentires de los presentes:

- *“me parece importante este proceso que se ha emprendido mi hermana ya que somos pocos los jóvenes que nos interesamos en compartir y trabajar con la comunidad, es la primera vez que miro que el juego de la silla lo realicen en lengua materna”* Andrés Agreda
- *“es importante encaminar estos procesos de fortalecimiento de la lengua materna o de fortalecimiento de la identidad ya que estamos perdiendo gran parte del saber propio y propongo que desde la música se dinamice los espacios de aprendizaje y el territorio se integran para aprender con la voz de los mayores”* Wilson Chindoy Jansasoy.
- *“Como jóvenes estamos llamados a seguir el camino de los mayores y sería bueno que estos espacios de encuentro con la familia para conversar y presentar estas ideas se sigan dando”* Yeison Javier Agreda.
- JACHUAYAM: AGRADECIMIENTO Y COMPARTIR.

Terminando el encuentro se agradece por la disposición de los presentes para asistir al encuentro y escuchar la socialización de nuestras semillas de investigación, por la motivación de seguir caminado con fuerza este proceso. Se hace la invitación a seguir caminado la palabra propia desde la unidad y el respeto a la voz de los mayores.

- RESULTADOS Y APRENDIZAJES DEL ENCUENTRO.
 - La expresión oral en lengua materna y participación de las y los niños, los padres y madres.
 - Motivación de continuar con este proceso por parte de los asistentes.
 - Interrelación integral de niños, jóvenes, adultos y mayores.
 - El buen uso del tiempo libre.
 - Confianza de poder expresarse desde el sentir de cada uno.
 - Aporte e ideas para continuar con este proceso de mi semilla.
 - Sentido de pertenencia.

EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

- VALORACIÓN Y/O EVALUACIÓN.

Este encuentro se lo evaluó mediante la observación y escucha en la participación de los asistentes, en las conclusiones, en ideas o aportes compartidos, en los estados de ánimo de los niños y niñas para participar de la dinámica. Por lo tanto, se lograron buenos resultados que me ayudan a la construcción del saber propio.

- ANEXOS FOTOGRÁFICOS DEL ENCUENTRO LOCAL.

Fotografía 17, Lugar del encuentro Local, tomada por Leidy agreda, 2019.



Fotografía 18, letrero de bienvenida, encuentro local, tomada por Fernando Estrada, 2019.

Fotografía 19, armonización, encuentro Local. tomada por Yeison Agreda, 2019.



EL SENTIPENSAR DE LA LENGUA MATERNA EN MI FAMILIA

Fotografía 20, Socialización Semilla, tomada por Yeison Agreda, 2019.

